

acc 10000/146/129

LSC. /424 (D)

COLLECTIVE AGREEMENT - CREMONA

JULY - OCT, 1945

C R E M O N A

- 1 All industries (Contingency)
- 2 Commerce (Contingency)
- 3 Buckeries
- 4 Iron & Machinery
- 5 Clothing
- 6 Agriculture
- 7 Gardeners
- 8 Public Work
- 9 Scatery Rayes
- 10 Grocey-Wine
- 11 Home Work Hair-dress
- 12 Slippery & Gloys
- 13 Municipal Electrical firm
- 14 Marbles Goods
- 15 Saddle-Making
- 16 Agriculture
- 17 Hose Work
- 18 Porters
- 19 Cinema & Theatres
- 20 Building
- 21 Bridge Constnution
- 22 Insurance
- 23 All Industries (Office Employees)
- 24 All Industries (
- 25 Commerce Cattle
- 26 Commerce Cattle
- 27 Night Watch Guards
- 28 Printing
- 29 T,absportations
- 30 Home Work (Shoe Making)
- 31 Home Work (Dress Making)
- 32 Bakeries)

2321

- 13 Municipal Electrical firm
- 14 Marbles Goods
- 15 Saddle-Making
- 16 Agriculture
- 17 Home Work
- 18 Porters
- 19 Cinema & Theatres
- 20 Building
- 21 Bridge Construction
- 22 Insurance
- 23 All Industries (Office Employees)
- 24 All Industries (
- 25 Commerce Cattle
- 26 Commerce Cattle
- 27 Night Watch Guards
- 28 Printing
- 29 Transportations
- 30 Home Work (Shoe Making)
- 31 Home Work (Dress Making)
- 32 Bakeries)

2321

X-4-2-46

BEST COPY POSSIBLE

~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~



*Handwritten:* 32 7/10  
CONTRATTO COLLETTIVO PROVVISORIO PER I QUINQUE I. QUINQUE  
PAMETERIA

Addì 2 Ottobre 1945 presso l'Ufficio Provinciale del Lavoro rappresentato dal Reg. Carlo Biondi tra la Libera Associazione dei Commercianti rappresentata dal Reg. Tommaso Cometti e il Sig. Caselli Sandro e Vitali Giuseppe in rappresentanza del Gruppo Paritettari

Le Camere del Lavoro di Cremona rappresentata dal sig. Verucchi Arturo ed è deciso di escludere al comma delle paraverie le tariffe già concordate per i dipendenti delle aziende alimentari e di drogherie stipulate in data 3 settembre 1945 e precisamente:

ALLEGATO

Descrizione	Importo	Importo
Gerente.....	4.000,00	L. 3.000,00
Comesso vendite.....	2.300,00	R. 1.600,00
Aiuto comesso.....	1.200,00	" 1.200,00
Cassiere.....	500,00	" 400,00
Apprendista del 14 al 16 anni.....	200,00	" 150,00
" " 16 " 18 ".....	1.000,00	" 850,00
" " 18 " 21 ".....		" 650,00

Gli stipendi e salari di cui sopra escludono solo l'indennità di contingenza (carovita), l'eno portante congressivi di ogni altra indennità.

Il presente contratto entra in vigore con il 1° luglio 1945.  
Letto conferente e sottoscritto.  
Cremona, 8 Ottobre 1945. 2320

P.L.A. LIBERA ASSOCIATIONE COMMERCIANTE P.L.A. CAMERA DEL LAVORO  
 ( Reg. Tommaso Cometti ) (A. Verucchi)  
 P.to Giuseppe Cometti P.to Verucchi

P.L.A. GRUPPO PARITETTARI P.L.A. LIBERA ASSOCIATIONE COMMERCIANTE  
 ( Caselli S. e Vitali S. ) (Sandro Biondi) e (Tommaso Cometti)  
 P.to S. Vitali P.to Sandro Biondi  
 " Sandro Caselli " Sotti Carolina

... della rappresentanza del Neg. Tometti ... del Gruppo Familiatori ...

La Camera del lavoro di Cremona rappresentata dal Sig. Versalotti ...

ALLEGATO I

	Comuni	Importo
Merante	4.000,000	3.500,000
Comune vendita	2.300,000	1.600,000
Aiuto comune	1.900,000	1.300,000
Donazioni	350,000	400,000
Apprendista del 14 al 16 ann.	300,000	950,000
" " 15 " 18 "	1.000,000	850,000
" " 18 " 21 "		

... stipendi e salari di cui sopra escludono solo l'indennità di contingenza (carovita), come portavoce congressivi di ogni altra indennità.

Il presente contratto entra in vigore dal 1° luglio 1945. 2320  
Letto confermato e sottoscritto.  
Cremona, 8 Ottobre 1945.

P.LA LIBERA ASSOCIAZIONE QUADRIALBERGHI P.LA CAMERA DEL LAVORO  
( Neg. Tometti ) (A. Versalotti)  
P.to Giuseppe Tometti P.to Versalotti

P.L. GIUSEPPE PASIFICIATTORI P.LA LOCA COMITATI PASIFICIATTORI  
( Gasoli G. e Vitelli G. ) (Alena Lucato) e (Botta G.)  
P.to G. Vitelli P.to Elena Lucato  
" Sandro Gasoli " Santi Bertolino

P.L'UFFICIO NUOVA DEL LAVORO  
(Neg. Pasinini)  
P.to Pasinini

CONTRATTI DI INTERCOMMERCIAMENTO  
TRA I LAVORATORI DELLA CANTIERA DI S. GIUSEPPE

31

Per l'Associazione degli artigiani di Cremona, rappresentata dal sig. Roncello Luigi, assistito dal sig. Cantoni Giovanni e Ferroni Edoardo e la Camera del lavoro di Cremona, rappresentata dal sig. Arturo Versolatti assistito dal sig. Leon Isidoro e Favaroni Ni Nosa.

P. R. S. S. S. C.

che tutte le pareri sopra menzionati sono regolarmente investite del mandato a trattare e a concludere in nome e per conto delle rispettive Associazioni che si ritiene opportuno la revisione delle tariffe e la maggiorazione corrispondente alla indennità di continuità senza.

si è convenuto di fissare le tariffe di cottimo e la indennità di contingenza nella seguente misura:

CATEGORIA DI 1° CATEGORIA	Tariffe	Contingenza	Totale
Giacca.....	L. 725,-	L. 272,-	L. 1000,-
Pantaloni.....	" 155,-	" 85,-	" 250,-
Gilet.....	" 130,-	" 65,-	" 195,-
<u>CATEGORIA DI 2° CATEGORIA</u>			
Giacca.....	" 550,-	" 212,-	" 822,-
Pantaloni.....	" 130,-	" 85,-	" 215,-
Gilet.....	" 105,-	" 65,-	" 170,-

Nelle tariffe sopra convenute non sono comprese le spese che pertanto vengono pagate a parte nella seguente misura:

2319

Spese per giacca..... L. 100,-  
 " " pantaloni..... " 30,-  
 " " gilet..... " 20,-

Per Soragna, Castellone, Fighetone, Casalmaggiore, Casalbruttano e Piacenza vengono stabilite le tariffe di 2° categoria, di minuita del 10%.

Per tutti gli altri comuni vengono stabilite le tariffe di 2° categoria diminuite del 15%.  
 Le presenti tariffe di cottimo entrano in vigore dal giorno 1° Ottobre 1945. L'indennità di contingenza entra in vigore dal giorno 1° Agosto 1945.

Il presente contratto viene letto, approvato e sottoscritto.



che tutte le persone sopra menzionate sono regolarmente investite del mandato a trattare e a concludere in nome e per conto dello Xim respective associazioni che si ritiene opportuno la revisione delle tariffe e la maggiorazione corrispondente alla indennità di continenza.

si è convenuto di fissare le tariffe di cottimo e la indennità di contingenza nella seguente misura:

SAVIGNORIA DI 1° CATEGORIA	Tariffa	Contingenza	Totale
Giacca.....	L. 728,=	L. 272,=	L. 1000,=
Pantaloni.....	" 165,=	" 85,=	" 250,=
Calz. ....	" 130,=	" 65,=	" 195,=
<b>SAVIGNORIA DI 2° CATEGORIA</b>			
Giacca.....	" 550,=	" 272,=	" 822,=
Pantaloni.....	" 130,=	" 85,=	" 215,=
Calz. ....	" 105,=	" 65,=	" 170,=

Nelle tariffe sopra convenute non sono comprese le spese che pertanto vengono pagate a parte nella seguente misura:

Spese per giacca.....	L. 107,=	
" " Pantaloni.....	" 30,=	
" " Calz. ....	" 20,=	
		<b>2319</b>

Per Sorserina, Castellaone, Pignattono, Cassalmaggiore, Casalbutano e Piadena vengono stabilite le tariffe di 2° categoria, diminuite del 10%.

Per tutti gli altri comuni vengono stabilite le tariffe di 2° categoria diminuite del 15%.

Le presenti tariffe di cottimo entrano in vigore dal giorno 0 Ottobre 1945. L'indennità di contingenza entra in vigore dal giorno 1° Agosto 1945.

Il presente contratto viene letto, approvato e sottoscritto.

P. L'ASSOCIAZIONE DEGLI INDUSTALI  
 f.to (RAE. Roncaglio Dardi)  
 f.to (A. Verzelliotti)

P. I DATORI DI LAVORO  
 f.to SIG. Cantoni G. Farmoni S.  
 P. I LAVORANTI A DOMILIO  
 f.to SIG. Cantoni I. e Farmoni S.



CONVENZIONI SULLE TARIFFE DI CONVITTO E RISTORAZIONE  
PER I LAVORATORI CALZOLAI A BOVICCHIO.

30 1/2  
271

*Cremona* *Honora Werk*  
Tra l'Associazione Artigiani di Cremona; rappresentata dal sig. Meneghino Luigi, esecutore del sig. Bellini Ugo, delegato dei datori di lavoro, e la Camera del lavoro di Cremona, rappresentata dal sig. Verzalletti Arturo, esecutore del sig. Felice Giovanni, rappresentante dei lavoratori sindacati e del vicario di stipula quanto segue:

P R I M E R A

1°) Che tutte le persone soprannominate sono regolarmente invertebrate del mese e sono date a trattare e concludere in nome e per conto delle rispettive associazioni;

S E C O N D O

2°) Che si ritiene opportuno la revisione delle tariffe per la determinazione della indennità di contingenza;

di stabilire le tariffe ottimali e la indennità di contingenza nella seguente misura:

TARIFTA	CONTINGENZA	TOTALE
Calzatura di I° categoria.....L. 500,=	L. 150,=	L. 650,=
" " II° " ".....L. 450,=	" 150,=	" 600,=
" " III° " ".....L. 350,=	" 150,=	" 500,=
Suole per ai datori di lavoro.....L. 100,=	ai datori privato	L. 200,=

La presente convenzione resta in vigore dal giorno 1° Ottobre 1945.

La presente convenzione viene letta, approvata e sottoscritta dalle parti in presenza.

Cremona, li 12 Ottobre 1945.

2318

P. L'ASSOCIAZIONE ARTIGIANI  
F.to (sig. Meneghino Luigi)

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
F.to (SIG. Verzalletti Arturo)

P. I DATORI DI LAVORO  
F.to (sig. Bellini Ugo)

P. I LAVORATORI CALZOLAI A BOVICCHIO  
F.to (sig. Felice Giovanni)

siatto del Sig. Felice Giovanni, rappresentante dei lavoratori calcistici e del  
 calcio di calcio quanto segue:

**P r o p o s t a**

1°) Che tutte le tariffe soprammentovate sono regolarmente inviolate del man  
 e, deve a trattare e concludere in nome e per conto della rispettiva associa  
 zioni;

2°) Che il cliente esprime la revisione delle tariffe per la determinazione  
 della indennità di contingenza;

**S i o c c o n v e n u t o**

di stabilire le tariffe settimanali e la indennità di contingenza nella seguente  
 misura:

TARIFFA	CONTINGENZA	TOTALI
Calatrava di I° categoria.....	L. 250,00	L. 550,00
" " II° " .....	" 200,00	" 450,00
" " III° " .....	" 150,00	" 300,00
Suolatura al ratore di lavoro.....	al cliente privato	L. 200,00

La presente convenzione entra in vigore dal giorno 8 Ottobre 1945.

La presente convenzione viene letta, approvata e sottoscritta dalle parti in  
 presenza,

Cremone, il 12 ottobre 1945.

2318

P. I' ASSOCIAZIONE LAVORATORI  
 F.to (Sig. Verzaletti Arturo)

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
 F.to (Sig. Verzaletti Arturo)

P. I DATORE DI LAVORO  
 F.to (Sig. Bellini Ugo)

P. I LAVORATORI CALCISTICI A DOMICILIO  
 F.to (Sig. Felice Giovanni)

Accordo N. 21  
Cassa - Trasporti 28/29

ACCORDO INDENNITA' CONTINGENZA DIPENDENTI DA AZIENDE AUTONOME  
E DI PERSONE DI LECOO E LOR. DI GIURISDIZIONE

Addì 5 ottobre 1945 in Lecoo, presso la Sede dell'Unione Industriale Lecochesi

tra  
l'Unione Industriale Lecochesi, rappresentata dal suo Commissario Ing. Piero Amigoni, assistito dal Sig. De Niederhusern - Segretario dell'Unione stessa e dal Reg. Salvagni Giannaria Vice Segretario, con l'intervento del Sig. Bosetti Adriano, Capo Gruppo Autotrasporti e dell'Ing. Villa della S.A. Servizi Autotrasporti Lecochesi

la Camera Federale del Lavoro di Lecoo rappresentata dalle suoi Segretari Sigg. Albissati, Dott. Valsocchi Invernizzi

è stata presa in esame la posizione del personale dipendente dalle aziende degli autotrasporti di seroi e di persone di Lecoo e zona di giurisdizione, agli effetti della corresponsione della indennità di contingenza. Dopo cordiale discussione si è convenuto quanto appresso:  
in deroga all'escissione di cui all'accordo 17 luglio 1945, detto accordo viene applicato integralmente, anche per i dipendenti dalle aziende industriali degli autotrasporti di merce e di persone ad eccezione del personale viaggiante che percepisce già un'altra indennità.  
L'applicazione si intende pure estesa all'accordo 22 settembre 1945, modificativo dell'accordo 17 luglio 1945.  
Per il personale in trasferta l'indennità di contingenza si intende stabilita come segue:

- a) uomini capi famiglia con una persona a carico. . . . . n° 70,00
- b) uomini con due o più persone a carico e cui verrà corrisposto un assegno supplementare di Lit. 15 giornaliere ragguagliabili a ore per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle prime tre persone a carico
- c) uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti . . . . . n° 50,00
- d) uomini non capi famiglia di età compresa tra i 18 e i 20 anni. . . . . n° 40,00

2317

Rimane pertanto stabilito che al rimanente personale la indennità di contingenza giornaliera o mensile, da ragguagliarsi ad ora (il conguaglio ad ora si effettuerà dividendo per 3 la quota giornaliera qualora si tratti di operai e per 180 qualora si tratti di impiegati) da corrispondersi per le ore di effettiva prestazione lavorativa, deve essere applicata nella seguente misura:

DAL 25 GIUGNO 1945 AL 31 LUGLIO 1945

a) uomini capi famiglia con una persona a carico	Impiegati L. 2.000
Lecoo città:	operai L. 112
altri comuni:	" " L. 105



è dal Rag. Salvaggi Gianmaria Vice Segretario, con l'intervento del Sig. Bosetti Adriano, Capo Gruppo Autotrasporti e dell'Ing. Villa della S.A. Servizi Autotrasportivi Leocchei

la Camera Confederale del Lavoro di Lecco rappresentata dagli suoi Segretari Sigs. Albizzati, Dott. Valacchi Invernizzi

è stata presa in esame la posizione del personale dipendente dalle Aziende degli autotrasporti di merci e di persone di Lecco e zona di giurisdizione, agli effetti della corresponsione della indennità di contingenza. Dopo cordiale discussione si è convenuto quanto appresso:

in deroga all'esclusione di cui all'accordo 17 luglio 1945, detto accordo viene applicato integralmente, anche per i dipendenti dalle Aziende industriali degli autotrasporti di merce e di persone ad eccezione del personale viaggiante che percepisce già un'altra indennità.

L'applicazione si intende pure estesa all'accordo 22 settembre 1945, modificativo dell'accordo 17 luglio 1945.

Per il personale in trasferta l'indennità di contingenza si intende stabilita come segue:

- a) uomini capi famiglia con una persona a carico. . . . . L. 770,00
- b) uomini con due o più persone a carico a cui verrà corrisposto un assegno supplementare di L. 15 giornaliere ragguagliabili a ore per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle prime tre persone a carico
- c) uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti . . . . . " 50,00
- d) uomini non capi famiglia di età compresa tra i 18 e i 20 anni. . . . . " 40,00

2317

Rimane pertanto stabilito che al rimanente personale la indennità di contingenza giornaliera è mensile, da ragguagliarsi ad ora ( il conguaglio ad ora si effettuerà dividendo per 8 la quota giornaliera qualora si tratti di operai e per 180 qualora si tratti di impiegati ) da corrispondersi per le ore di effettiva prestazione lavorativa, deve essere applicata nelle seguenti misure:

DAL 25 GIUGNO 1945 AL 31 LUGLIO 1945

- a) uomini capi famiglia con una persona a carico:
  - Lecco città: operai L. 172
  - altri comuni: " " 105
- b) donne capi famiglia con una persona a carico:
  - Lecco e città: operaie L. 94
  - altri comuni: " " 80

Impiegati L. 2.800  
" " 2.625  
Impiegate L. 2.350  
" " 2.200

Agli uomini e alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di L. 15 giornaliere per gli operai e di L. 375 mensili per gli impiegati, raggiungibili a ore, per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente dalle prime tre persone a carico oltre la prima.

c) uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti:  
 Lecco città: operai L. 94 impiegati L. 2.350  
 altri comuni: " " 88 " " 2.200

d) uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni:  
 Lecco città: operai L. 73 impiegati L. 1.675  
 altri comuni: " " 70 " " 1.750

e) donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni:  
 Lecco città: operai L. 67 impiegate L. 1.675  
 altri comuni: " " 63 " " 1.505

f) donne non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni:  
 Lecco città: operai L. 60 impiegate L. 1.500  
 altri comuni: " " 56 " " 1.400

g) uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni:  
 Lecco città: operai L. 52 impiegati L. 1.300  
 altri comuni: " " 49 " " 1.225

DAL 1° AGOSTO 1945

Per i centri di Lecco, Merdello, Bellano, Valnadrera e Costabissara:

(giornaliere) (mensili)

a) uomini capi famiglia con una persona a carico	operai	impiegati
b) donne capi famiglia con una persona a carico	L. 120	L. 3.000
c) uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti	" 110	" 2.750
d) uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni	" 100	" 2.500
e) uomini non capi famiglia di età inferiore agli anni 18	" 90	" 2.250
f) donne non capi famiglia con l'età superiore agli anni 20 compiuti	" 56	" 1.400
g) donne non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni	" 82	" 2.050
h) donne non capi famiglia di età superiore ai 18 anni	" 70	" 1.750
	" 56,22	" 1.400

2316

Per i comuni comuni della zona di circoscrizione

a) uomini capi famiglia con una persona a carico	" 114	" 2.850
b) donne capi famiglia con una persona a carico	" 104,50	" 2.612,50
c) uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti	" 95	" 2.375

operai L. 94 " " 88  
 impiegati L. 2.350 " " 2.200  
 d) uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni:  
 Lecco città: operai L. 75 impiegati L. 1.875  
 altri comuni: " " 70 " " 1.750

e) donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni:  
 Lecco città: operai L. 67 impiegate L. 1.675  
 altri comuni: " " 63 " " 1.585

f) donne non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni:  
 Lecco città: operai L. 60 impiegate L. 1.500  
 altri comuni: " " 56 " " 1.400

g) uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni:  
 Lecco città: operai L. 52 impiegati L. 1.300  
 altri comuni: " " 49 " " 1.225

DAL 1° AGOSTO 1945

Per i centri di Lecco, Mandello, Bellano, Valmadrera e Costanabona:

(giornaliero) (mensili)

operai impiegati

L. 120 L. 3.000

" 110 " 2.750

" 100 " 2.500

" 90 " 2.250

" 82 " 2.050

" 70 " 1.750

" 58,22 " 1.400

" 56 " 1.400

" 55 " 1.400

" 54 " 1.400

" 53 " 1.400

" 52 " 1.400

" 51 " 1.400

" 50 " 1.400

" 49 " 1.400

" 48 " 1.400

" 47 " 1.400

" 46 " 1.400

" 45 " 1.400

" 44 " 1.400

" 43 " 1.400

" 42 " 1.400

" 41 " 1.400

" 40 " 1.400

" 39 " 1.400

a) uomini capi famiglia con una persona a carico  
 b) donne capi famiglia con una persona a carico  
 c) uomini non capi famiglia di età superiore agli  
 anni 20 compiuti

d) uomini non capi famiglia di età compresa fra i  
 18 e i 20 anni  
 e) uomini non capi famiglia di età inferiore agli anni  
 18

f) donne non capi famiglia con l'età superiore agli  
 anni 20 compiuti  
 g) donne non capi famiglia di età compresa fra i 18  
 e i 20 anni

h) donne non capi famiglia di età superiore ai 18  
 anni

Per i centri comuni della zona di circoscrizione

a) uomini capi famiglia con una persona a carico  
 b) donne capi famiglia con una persona a carico  
 c) uomini non capi famiglia di età superiore  
 agli anni 20 compiuti

d) uomini non capi famiglia di età compresa fra  
 i 18 e i 20 anni

e) uomini non capi famiglia di età inferiore  
 agli anni 18

f)

2316



op. di impiegati

L. 77.90 L. 1.247.50  
 " 66.50 " 1.652.50  
 " 53.20 " 1.330

- a) Donne non capi famiglia con età superiore ai 20 anni
- b) Donne non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni
- c) Donne non capi famiglia di età superiore ai 18 anni

COME DI CARATTERE GENERALE

Per capo famiglia si intende il lavoratore, operaio o impiegato che fruisce di assegni familiari.

A far tempo dal 25 giugno 1945 è abilita l'indennità di guerra di L. 20 giornaliere istituita a favore dei lavoratori capi famiglia con decreto 26.9.44 modificato successivamente con decreto S. I. 45 del Governo della cosiddetta Repubblica Sociale Italiana.

La indennità di contingenza di cui al presente accordo non costituisce parte integrale della retribuzione ad alcun effetto. Si farà eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infra-settimanale. Essa è esente da ogni contributo a scopi previdenziali, sociali ed assicurativi.

A far tempo dal 1° agosto 1945 ai lavoratori in congedo matrimoniale e per i giorni lavorativi compresi in detto periodo di congedo viene corrisposto il 75% della indennità di contingenza.

A partire dal 1° agosto 1945 agli operai infortunati ed ammessi al relativo trattamento di sussidio da parte dell'I. N. A. I. L. verrà corrisposto il 50% dell'indennità di contingenza limitatamente ai primi trenta giorni indennizzati di infortunio, dandosi atto le parti che questo sopra ha carattere provvisorio e che la sistemazione definitiva di tutte le questioni inerenti alla materia dovrà essere esaminata in prosieguo incompetente sede nazionales. Le Azie de faranno il conguaglio con quanto già corrisposto a titolo di acconto per la indennità in parola.

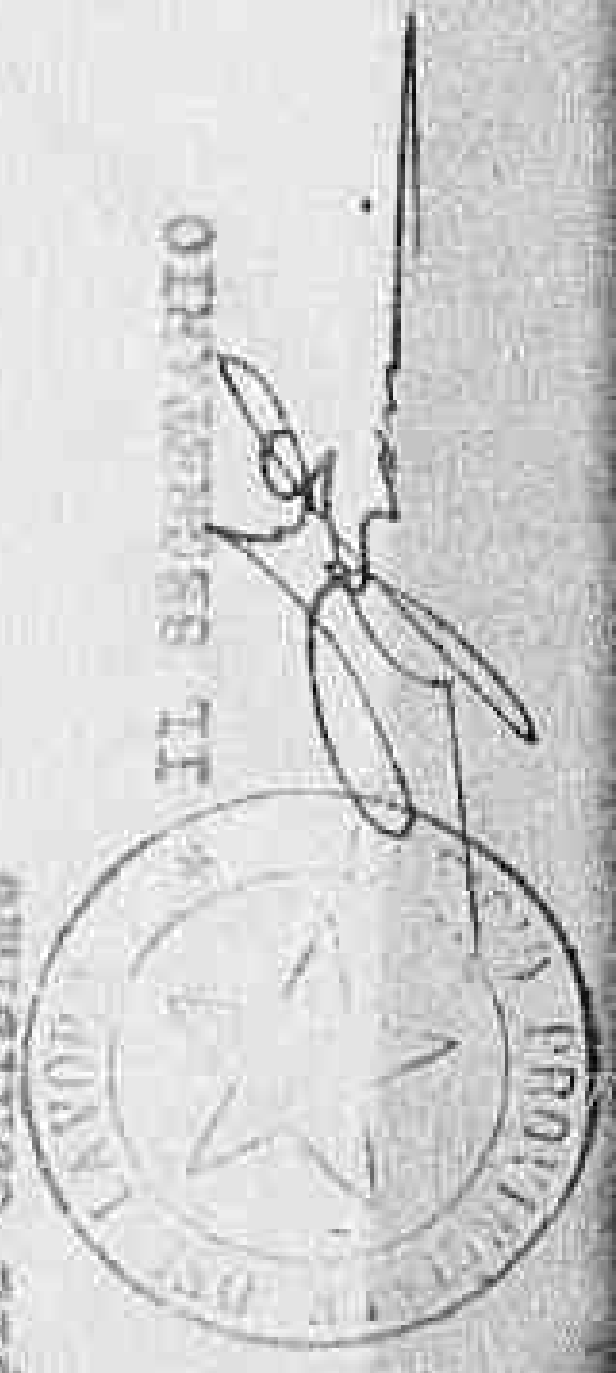
Letto, confermato e sottoscritto.

P. L'UNIONE INDUSTRIALI TOSCANI  
 F. to Piero Adigoni

2315

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
 F. to Dr. Valsecchi  
 G. Invernizzi  
 F. Albinati

Per copia conforme



IL SEGRETARIO

*[Handwritten signature]*

53.20 # I.530

MONTE DI CARATTERE GENERALE

Per ogni famiglia si intende il lavoratore, operaio o impiegato che fruisce di assegni familiari,

A far tempo dal 25 giugno 1945 è abilita l'indennità di guerra di L. 20 giornaliere istituita a favore dei lavoratori ogni famiglia con decreto n. 9.44 modificato successivamente con decreto n. 1.45 del Governo della cosiddetta Repubblica Sociale Italiana.

La indennità di contingenza di cui al presente accordo non costituisce parte integrale della retribuzione ad alcun effetto. Si farà eccezione soltanto per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infra-settimanali. Essa è esente da ogni contributo a scopi previdenziali, sociali ed assicurativi.

A far tempo dal 1° agosto 1945 ai lavoratori in congedo matrimoniale e per i giorni lavorativi compresi in detto periodo di congedo viene corrisposto il 75% della indennità di contingenza.

A partire dal 1° agosto 1945 agli operai infortunati ed ammessi al relativo trattamento di sussidio da parte dell'I.N.A.I. verrà corrisposto il 30% dell'indennità di contingenza limitatamente ai primi trenta giorni indennizzati di infortunio, dandosi atto le parti che quanto sopra ha carattere provvisorio e che la sistemazione definitiva di tutte le questioni inerenti alla materia dovrà essere esaminata in prosieguo incompetente sede nazionale.

Le Azie de faranno il conguaglio con quanto già corrisposto a titolo di acconto per la indennità in parca.

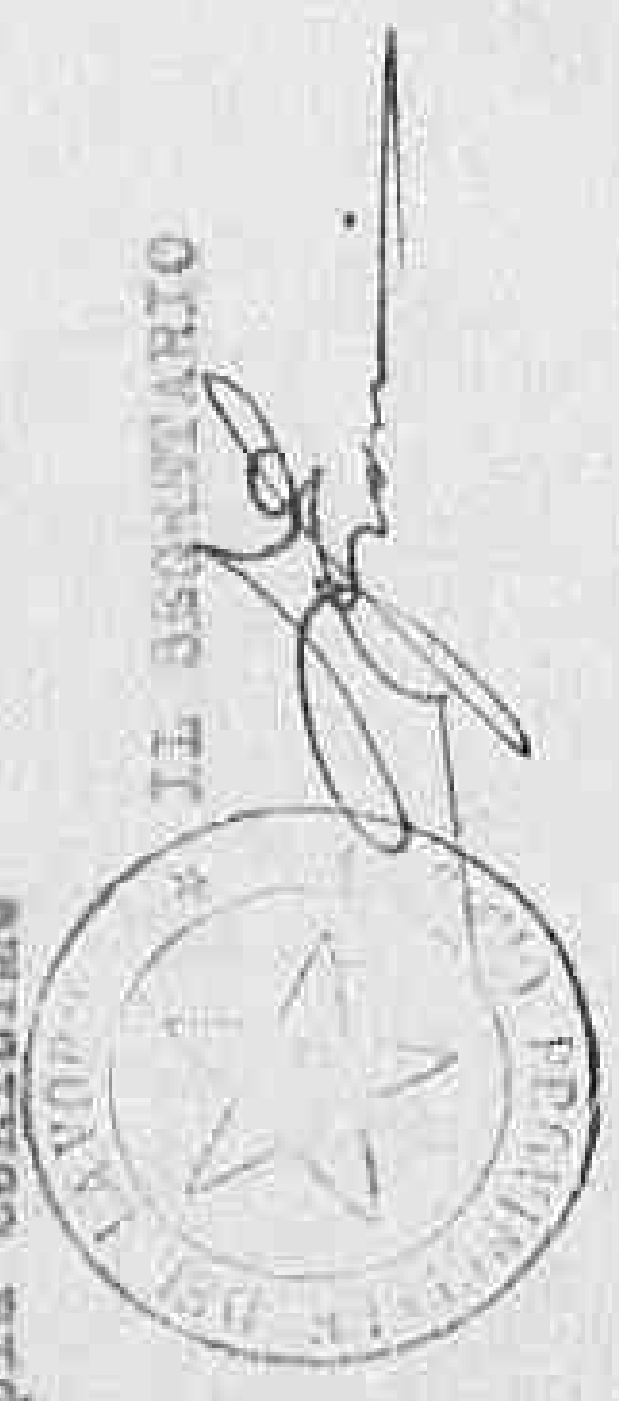
Letto, confermato e sottoscritto.

P.L'UNIONE INDUSTRIALE LIGURSI  
F.to Piero Anzoni

2315

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
F.to Dr. Velasco  
G. Invernizzi  
F. Albinzati

per copia conforme



AMERA IL LAVORO DI CREMONA E PROVINCIA  
 ASSOCIAZIONE DEGLI INDUSTRIALI DI CREMONA

*28/5/87*

*Cremona - Piantina*

Oggi 12 Ottobre 1945 presso la Libera Associazione degli Industriali presente il Sig. Caporali Ernesto per la Camera del Lavoro assistito dal prestatore d'opera Sig. Feliani Walter in rappresentanza della lega tipografi della forza di n° 300 operai e i Sig. Accotto Dr. Pietro della S. M. Cremona Nuova, Sig. Grandi Carlo, della Tipografia Commerciale, Fiaschi Adriano della Ditta Sanclemente & Fiaschi, Uggeri Pietro assistiti dal Sig. Roncaglio Rag. Luigi per l'Associazione degli Industriali Cremonesi; si è presa in esame la situazione economica in atto come sotto stabilito:

" CONTRATTO SPINELLI "

Dopo discussione si è stipulato il seguente accordo salariale:

CATEGORIE	Paga oraria	Ind. oraria extra cont.	Totale
<b>2314</b>			
<b>A) Poligrafici</b>			
<u>Uomini</u>			
<u>Tipografi</u>			
Compositori a mano e impressori:			
Operai specializzati.....	15,00	1,25	16,25
" qualificati.....	14,20	1,35	15,55
" Comuni.....	13,00	0,60	13,60
Compositori a macchine, bastiatori e fonditori, alla monotype....	16,50	1,25	17,75
<u>Litografi</u>			
Inciatori litografi.....	16,50	1,25	17,75
Trasporti e stampatori.....	15,00	1,60	16,60
Operai specializzati.....	14,20	1,70	15,90
" qualificati e tiraprove.....	13,00	1,00	14,00
" comuni.....			
<u>Fotoincisori</u>			
Fotografi-Stampatori-Fotoincisori			
Ritoccatori.....	15,00	1,60	16,60
Uomini - Operai specializzati.....	14,20	1,70	15,90
" qualificati e tiraprove.....	13,00	1,00	14,00
" comuni.....			
Montatori e frascatori.....	13,50	1,10	14,60





Donne

Paga oraria Ind. oraria  
extra cont.

Totale

Legatrici e libratoie				
Operai specializzate	10,50	---	---	10,50
" qualificate	9,50	---	---	9,50
" comuni	8,80	---	---	8,80
Lavorazioni varie:				
Mettifoglio e punatrici su macchina				
da stampa in genere	10,50	---	---	10,50
B) Per tutti i rami d'industria				
<u>Uomini</u>				
Addebi ai servizi complementari				
Operai specializzati	14,50	1,05	---	15,55
" qualificati	13,=	0,95	---	13,95
Manovali specializzati				
Sopra i 18 anni	13,=	0,40	---	13,40
dai 16 ai 18 anni	10,=	---	---	10,=
sotto i 16 anni	8,25	---	---	8,25
Addebi ai lavori e servizi di magazzino:				
zino:				
Sopra i 18 anni	13,=	0,85	---	13,85
dai 16 ai 18 anni	10,=	---	---	10,=
sotto i 16 anni	8,25	---	---	8,25
<u>Manovali comuni</u>				
Sopra i 18 anni	12,=	0,50	---	12,50
dai 16 ai 18 anni	9,=	---	---	9,=
sotto i 16 anni	8,25	---	---	8,25
<u>Apprendistato</u>				
Per tutti i rami d'industria				
<u>Uomini</u>				
Apprendisti di prima assunzione:				
Tra i 16 e i 18 anni	9,=	---	---	9,=
sotto i 16 anni	8,25	---	---	8,25
<u>Donne</u>				
(legatrici e libratoie-lavorazioni varie poligrafiche):				
Apprendiste di prima assunzione:				
tra i 16 e i 18 anni	8,=	---	---	8,=
sotto i 16 anni	7,25	---	---	7,25

2313

Dalle tariffe sopra convenute è esclusa l'indennità di contingenza da corrispondersi nella misura come da accordo 3 luglio 1945 vigente per la provincia di Cremona.

Il presente accordo ha vigore in data 17 Settembre 1945. Le aziende site nei comuni della provincia praticarono una riduzione del 5% sulle paghe sopra indicate.

Tutto confermato e sottoscritto.

B) Per tutti i rami d'industria

Uomini				
Addebi ai servizi complementari:				
Operai specializzati.....	14,50	"	1,05	" 15,55
" qualificati.....	13,75	"	0,95	" 13,95
Manovali specializzati:				
Sopra i 18 anni.....	13,75	"	0,40	" 13,40
dai 16 ai 18 anni.....	10,75	"	---	" 10,75
sotto i 16 anni.....	8,25	"	---	" 8,25
Addebi ai lavori e servizi di magazzino:				
zino:.....				
Sopra i 18 anni.....	13,75	"	0,85	" 13,85
dai 16 ai 18 anni.....	10,75	"	---	" 10,75
sotto i 16 anni.....	8,25	"	---	" 8,25
Manovali comuni:				
Sopra i 18 anni.....	12,75	"	0,50	" 12,50
dai 16 ai 18 anni.....	9,75	"	---	" 9,75
sotto i 16 anni.....	8,25	"	---	" 8,25
<b>2313</b>				
Apprendistato				
Per tutti i rami d'industria				
Uomini				
Apprendisti di prima assunzione:				
Tra i 16 e i 18 anni.....	9,75	"	---	" 9,75
sotto i 16 anni.....	8,25	"	---	" 8,25
Donne				
(legatrici e librai-lavorazioni varie poligrafiche):				
Apprendiste di prima assunzione:				
tra i 16 e i 18 anni.....	8,75	"	---	" 8,75
sotto i 16 anni.....	7,25	"	---	" 7,25

Dalle tariffe sopra convenute è esclusa l'indennità di contingenza da corrispondersi nella misura come da accordo 3 luglio 1945 vigente per la provincia di Cremona.

Il presente accordo ha vigore in data 17 Settembre 1945.

Le aziende site nei comuni della provincia praticarono una riduzione del 5% sulle paghe sopra indicate.

Lette, confermato e sottoscritto.

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
 f.to (Caporali Ernesto)

P. LA LEGA LAVORATORI  
 f.to Goldani Walter

P. L'ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI  
 f.to Sag. Luigi Roncaglio

P. I DATORI DI LAVORO  
 f.to Dr. Accotto Pietro



ACCORDO SALARIALE RELATIVO AI VIGILI NOTTURNI

DI CREMONA.

Tra la Società Vigili Notturni di Cremona, rappresentata dal Sig. Carlo Piccioni e la Camera del Lavoro di Cremona, rappresentata dal Sig. Arturo Verzelletti,

P r e m e s s o

che le persone sopra menzionate sono regolarmente investite del mandato a trattare e a concludere in nome e per conto delle rispettive Associazioni e che si ritiene opportuna la revisione delle tariffe

s i é c o n v e n u t o

di fissare lo stipendio base mensile e l'indennità di mensa nella seguente misura:

VIGILE NOTTURNO:

Stipendio mensile.....L. 2860,=  
Mensa (L. 16 giornaliera)....." 480,= mensili

Il presente accordo salariale esclude la sola indennità di contingenza.

Il presente accordo entra in vigore dal 15 Ottobre 1945

Letto, confermato e sottoscritto.

Cremona, 21 Novembre 1945

SOCIETA' VIGILI NOTTURNI  
IL DIRETTORE

f.to (Sig. Carlo Piccioni)

LA CAMERA DEL LAVORO  
f.to (Sig. Verzelletti A.)

2312

27  
CREMONA  
MICH WACH-GUARD

26 CREMONA  
COMMERCE  
(CATTLE)

CONVENZIONE RELATIVA AI PARATORI BESTIAME

Tra la Libera Associazione Commerciali di Cremona, rappresentata dal Ras. Tonetti Giuseppe assistito dal Sig. Achilli Amilcare e la Camera del Lavoro, rappresentata dal Sig. Verzelletti Arturo.

P r e m e s s o

che tutte le persone sopra menzionate sono regolarmente investite del mandato a trattare e a concludere in nome e per conto delle rispettive associazioni,

é s t a t o c o n c o r d a t o

il seguente salario settimanale da valere per i dipendenti della dit- ta Achilli Amilcare - negoziante bestiame in Annicco - aventi la man- sione di paratori bestiame.

Salario settimanale.....L. 550,=

La presente tariffa esclude la sola indennità di contingenza, é pertanto comprensiva di ogni altra indennità.

Il presente contratto entra in vigore dal 1° Novembre 1945 e potrà essere disdetto con lettera raccomandata che pervenga all' altra parte contraente, con un preavviso di quindici giorni.

Letto, confermato e sottoscritto.

Cremona, 15 Novembre 1945

P. LA LIBERA ASSOCIAZIONE COMMERCIALI

P. LA CAMERA DEL LAVORO

f.to (Rag. Tonetti Giuseppe)

f.to (Sig. Verzelletti A.)

+++++\*\*\*\*\*

2311

TARIFFE GRUPPO PARATORI BESTIALE

95 CREMONA 25  
COMMERCE 342  
(CATTLE)

Tra la Libera Associazione Commercianti di Cremona rappresentata dal Rag. Tonetti Giuseppe e dal Sig. Guarneri Giuseppe - negoziante bestiame - e la Camera del Lavoro di Cremona rappresentata dal Sig. Verzelletti Arturo e assistito dal rappresentante del Gruppo Paratori Bestiame di Cremona Sig. Campanini Arnaldo

P r e m e s s o

che tutte le persone sopra menzionate sono regolarmente investite del mandato a trattare e a concludere in nome e per conto delle rispettive associazioni,

s i é c o n c o r d a t o

TARIFFA A CAPO

- 1) Scalo ferroviario (carico o scarico fino al mercato e viceversa)..... L. 100,=
- 2) Scalo ferroviario (carico o scarico fino al mercato e viceversa)..... " 100,=
- 3) Piano caricatore mercato (carico o scarico al mercato e viceversa)..... " 100,=
- 4) Stalli Pubblici (carico o scarico fino al mercato e viceversa)..... " 80,=
- 5) Scarico alla tranvia condotta e carico su vagone alla stazione FF.SS.)..... " 100,=

2310

Per l'accompagnamento del bestiame fuori barriera verrà convenuto un prezzo a parte volta per volta.

Tutto il bestiame che viene destinato ai salumifici, ai macellai negoziato sul mercato di Cremona deve essere accompagnato dal Gruppo Paratori Bestiame di Cremona.

Il presente accordo entra in vigore dal 15 Novembre 1945. e potrà essere disdetto con lettera raccomandata che pervenga all'altra parte contraente con un preavviso di quindici giorni.

Cremona, 15 Novembre 1945

p. LA LIBERA ASSOCIAZIONE  
COMMERCANTI

f.to (Rag. Tonetti Giuseppe)

p. LA CAMERA DEL LAVORO

f.to (Sig. Verzelletti A.)



P r e m e s s o

che tutte le persone sopra menzionate sono, regolarmente investite del mandato a trattare e a concludere in nome e per conto delle rispettive associazioni,

s i é c o n c o r d a t o

TARIFFA A CAPO

- 1) Scalo ferroviario (carico o scarico fino al mercato e viceversa)..... L. 100,=
- 2) Scalo ferroviario (carico o scarico fino al mercato e viceversa)..... " 100,=
- 3) Piano caricatore mercato (carico o scarico al mercato e viceversa)..... " 100,=
- 4) Stalli Pubblici (carico o scarico fino al mercato e viceversa)..... " 80,=
- 5) Scarico alla tranvia condotta e carico su vagone alla stazione FF.SS.)..... " 100,=

2310

Per l'accompagnamento del bestiame fuori barriera verrà con-

venuto un prezzo a parte volta per volta. Tutto il bestiame che viene destinato ai salumifici, ai macellai negoziato sul mercato di Cremona deve essere accompagnato dal Gruppo Paratori Bestiame di Cremona.

Il presente accordo entra in vigore dal 15 Novembre 1945. e potrà essere disdetto con lettera raccomandata che pervenga all'altra parte contraente con un preavviso di quindici giorni.

Cremona, 15 Novembre 1945

P. LA LIBERA ASSOCIAZIONE  
COMMERCIANTI  
f.to (Rag. Tonetti Giuseppe)

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
f.to (Sig. Verzelletti A.)

P. I COMMERCIANTI BESTIAME  
f.to (Sig. Guatneri Giuseppe)

P. IL GRUPPO PARATORI  
BESTIAME  
f.to (Sig. Campanini Arnaldo)

CAMERA DEL LAVORO DI CREMONA E PROVINCIA

LIBERA ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI ED ARTIGIANI CREMONESI

CREMONA 1945

+++++

Oggi 22 Settembre 1945 presso la sede della Libera Associazione degli Industriali e Artigiani Cremonesi presenti i Sigg. Bernamonti Dante e Verzelletti Arturo per la Camera del Lavoro di Cremona assistiti dai prestatori d'opera Sigg. Filippini Attilio - Gregori Pierino - Sartori Ferruccio - Presti Luigi rappresentanti la lega Metallurgici della forza di n° 740 operai e i Sigg. Feraboli Dr. Luigi - Balzani Luigi - Ferrarini Ferruccio - Armagnola - Pollastri Rag. Libero rappresentanti i datori di lavoro assistiti dal Sig. Villa Geom. Giuseppe per la Libera Associazione degli Industriali Cremonesi si è presa in esame la situazione in atto.

Dopo discussione si è stipulato il seguente accordo salariale:

- 1)- Aumento del 65% per gli operai specializzati sulle paghe basi in vigore ( L. 9,05 orarie ).
- 2)- Aumento del 70% per gli operai qualificati sulle paghe basi in vigore (L. 8,10)
- 3)- Aumento del 75% per i manovali ed apprendisti sulle paghe basi in vigore (L. 4,10 - L. 3,40 - L. 7,25 - L. 5,05 - L. 3,70 - L. 6,90 = L. 4,50 L. 3,50).

Per quanto concerne le tariffe di cottimo si è convenuto di rimanere alla discussione per cui per il momento restano in vigore quelle attuali.

Resta infine stabilito che quelli che percepivano un salario superiore ai minimi stabiliti dal precedente contratto, continueranno a mantenere la stessa differenza anche sui nuovi minimi ora concordati.

Il presente accordo ha vigore in data 17 Settembre 1945.

Letto, approvato e sottoscritto.

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
f.to (Dante Bernamonti)  
" (Verzelletti Arturo)

P. LA LIBERA ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI  
f.to (Villa Geom. Giuseppe)

P. LA LEGA LAVORANTI  
f.to (Filippini Attilio)  
" (Sartori Ferruccio)

P. I DATORI DI LAVORO  
f.to (Feraboli Dr. Luigi)  
" (Baltieri Luigi)

Dante e Verzelletti Arturo per la Camera. Filippini Attilio - Gregori Pieri - Stiti dai prestatori d'opera Sigg. Presti Luigi rappresentanti la Lega Metallurgica - Sartori Ferruccio - Presti Luigi rappresentanti la Lega Metallurgica - Balgieri della forza di n° 740 operai e i Sigg. Feraboli Dr. Luigi - Libero tieri Luigi - Ferrarini Ferruccio - Armaguerra - Pollastri Rag. Libero rappresentanti i datori di lavoro assistiti dal Sig. Villa Geom. Giuseppino per la Libera Associazione degli Industriali Cremonesi si è pre- sa in esame la situazione in atto.

Dopo discussione si è stipulato il seguente accordo salariale:

- 1)- Aumento del 65% per gli operai specializzati sulle paghe basi in vigore ( L. 9,05 orarie ).
- 2)- Aumento del 70% per gli operai qualificati sulle paghe basi in vigore ( L. 8,10 )
- 3)- Aumento del 75% per i manovali ed apprendisti sulle paghe basi in vigore ( L. 4,10 - L. 3,40 - L. 7,25 - L. 5,05 - L. 3,70 - L. 6,90 = L. 4,50 L. 3,50 ).

Per quanto concerne le tariffe di cottimo si è convenuto di rimanere dare la discussione per cui per il momento restano in vigore quelle attuali.

Resta infine stabilito che quelli che percepivano un salario superiore ai minimi stabiliti dal precedente contratto, continueranno a mantenere la stessa differenza anche sui nuovi minimi ora concordati.

Il presente accordo ha vigore in data 17 Settembre 1945.

Letto, approvato e sottoscritto.

p. LA CAMERA DEL LAVORO

f.to (Dante Bernamonti)

" (Verzelletti Arturo)

p. LA LIBERA ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI  
f.to (Villa Geom. Giuseppe)

p. I DATORI DI LAVORO

f.to (Feraboli Dr. Luigi)

" (Faltieri Luigi)

p. LA LEGA LAVORANTI

f.to (Filippini Attilio)

" (Sartori Ferruccio)

2309



CAMERA DEL LAVORO DI CHIMONA

LINDINA ASSOCIAZIONE DELLA INDUSTRIA DI CHIMONA (OFFICE CHIMONA)

Oggi, 10 Ottobre 1945 presso la sede della Libera Associazione degli Industriali, presenti i SIGG. Dante Bernarconi per la Camera del Lavoro, Dr. Fausto Farina, Moralli Reg. Aurelio, Goro Giuseppe Villa, Zani Mario, Perzini Carlo, Groppi Arrigo, Cercioli Emilio, Barsella Ester, in rappresentanza degli Impiegati dell'Industria e i SIGG. Zani Comm. Ulderico, Negroni Dr. Paolo, Maffei Reg. Giuseppe, Allodi Flavio, Gosi Lodovico, Dr. Franco Superti Maffersoni Luigi, Bonasi Reg. Goffredo, rappresentanti i datori di lavoro, con l'assistenza del SIGG. Avv. Rinaldo Fumagalli e Reg. Luigi Roncaglio, si è presa in esame la situazione economica in atto e la richiesta di adeguamento ai stipendi presentata dalla Camera del Lavoro in data 2/10/1945 a favore degli impiegati dell'industria, dopo lunga e dettagliata discussione è stato stipulato il seguente accordo:

- 1o) Aumento pari al 100 per cento per la 1ª categoria.
- Aumento pari al 110 per cento per la 2ª categoria.
- Aumento pari al 120 per cento per la 3ª categoria.

sullo stipendio base del CONTRATTO SPINELLI (Ord. Minist. lavoro pubblicato nel 1941, Atti Ufficiali del 21/3/1945 L. 2) comprensive degli scatti maturati.

Le maggiorazioni contenute negli stipendi attuali di fatto sottoposti al rito. nimi vengono conservate integralmente, essendo considerate maggiorazioni di merito.

Decorrenza del 1o Ottobre 1945.

2o) In caso di malattia, regolarmente controllata verrà corrisposta per i periodi fissati dal contratto collettivo, in aggiunta alla retribuzione stabilita il 50% dell'indennità di contingenza, in attesa che questo trattamento venga definito in sede superiore.

Decorrenza del 1o Ottobre 1945.

Letto, confermato e sottoscritto.

Per LA CAMERA DEL LAVORO V. LA LIBERA ASS. INDUSTRIALI P.I DATUMI DI LAVORO  
 F.to Dante Bernarconi F.to Avv. R. Fumagalli F.to Comm. U. Zani

Reg. L. Roncaglio segretario Dott. Paolo

Dr. Franco Superti

Paolo, Maffei Mag. Giuseppe, Alledi Pietro, Conti Lodovico, Di. Franco Saporiti  
Maffezzoni Luigi, Eponesi Mag. Goffredo, rappresentanti i datori di lavoro,  
con l'assistenza del S. I. C. C. Avv. Ermilio Romagnoli e Mag. Luigi Romagnoli, si  
è preso in esame la situazione economica in atto e le richieste di adeguamen-  
to di stipendi presentate dalla Camera del Lavoro in data 2/10/1945 a favore  
degli impiegati dell'industria, dopo lunga e dettagliata discussione è stato  
stipulato il seguente accordo:

- 1°) Aumento pari al 100 per cento per la 1° categoria.
- Aumento pari al 110 per cento per la 2° categoria.
- Aumento pari al 120 per cento per la 3° categoria.

sullo stipendio base del CONTRATTO SINDACALI (Ord. Minist. Lavoro pubblicato alla  
Bell. Atti Ufficiali del 21/3/1945 N. 2) comprensiva degli scatti maturati.  
Le maggiorazioni contenute negli stipendi attuali di fatto ristretto ai mi-  
nimi vengono conservate integralmente, assente congedo ferie maggiorazioni di 12  
rito.

Decorrenza dal 1° Ottobre 1945.  
2°) In caso di malattia, regolarmente controllata verrà corrisposto per i periodi  
di fissati dal contratto collettivo, in aggiunta alla retribuzione stabilita  
il 50% dell'indennità di contingenza, in attesa che questo trattamento venga  
definito in sede superiore.  
Decorrenza dal 1° Ottobre 1945.  
Letto, confermato e sottoscritto.

P. LA CAMERA DEL LAVORO P. LA LIGERIA ASS. INDUSTRIALI P. I DATORI DI LAVORO  
F.to Dante Bernamonti F.to Avv. E. Romagnoli F.to Comm. U. Sapi

MAG. L. Romagnolo  
MAG. L. Romagnolo  
Dr. Franco Saporiti

P. GLI IMPRESARI DELL'INDUSTRIA

F.to Dr. Fausto Marone

Morrelli Mag. Aurelio

Berselli Ester.

2308

22  
Crema (Cassina)

CONVENI CHE PER LE TARIFFE DI CONTINGENZA  
AI DIPENDENTI DELLE AGENZIE DI ASSICURAZIONE  
DI CREMA

Tra la Sezione della Associazione agenti di Assicurazione di  
Crema rappresentata dal Sig. Maccarinelli Giuseppe e la Camera del  
Lavoro di Crema rappresentata dal Sig. Perolini Mario

p r e m e s s o

che le persone sopramenzionate sono regolarmente investite del man-  
dato a trattare e a concludere in nome e per conto delle rispetti-  
ve associazioni

s i é c o n v e n u t o

di fissare le tariffe di contingenza per i dipendenti delle agenzie  
di Assicurazione nella misura di cui all'accordo stabilito a Milano  
in data 28 Giugno 1945, diminuite del 5% e cioè:

- 1) Personale maschile che abbia compiuto i 21 anni.....L. 1520,=mens.
- 2) " femminile che si trovi nelle condizioni di capo  
famiglia ed abbia persone a carico secondo le dispositio-  
ni della Cassa Assegni familiari....." 1425,="
- 3) Personale femminile che abbia compiuto i 21 anni e non  
abbia persone a carico....." 1140,="
- 4) Personale maschile dai 18 ai 21 anni....." 855,="
- 5) Personale femminile dai 18 ai 21 anni....." 475,="
- 6) " maschile minore di 18 anni....." 475,="
- 7) " femminile minore di 18 anni....." 285,="

- 8) Per ogni persona a carico in base al diritto agli asse-  
gni familiari, fino a 3 persone....." 265,=  
idem per ogni persona a carico oltre le tre....." 142,50 "

Il presente accordo entra in vigore col 1° Gennaio 1945. **2307**

Letto, approvato e sottoscritto.

Cremona, 8 Novembre 1945

P. L'ASSOCIAZIONE AGENTI DI  
ASSICURAZIONE

(Sig. Maccarinelli Giuseppe)

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
DI CREMA

(Sig. Perolini Mario)



che le persone sopramenzionate sono regolarmente investite del mandato a trattare e a concludere in nome e per conto delle rispettive associazioni

si è convenuto

di fissare le tariffe di contingenza per i dipendenti delle agenzie di Assicurazione nella misura di cui all'accordo stabilito a Milano in data 28 Giugno 1945, diminuito del 5% e cioè:

- 1) Personale maschile che abbia compiuto i 21 anni.....L. 1520,=mens.
- 2) " femminile che si trovi nelle condizioni di capo famiglia ed abbia persone a carico secondo le disposizioni della Cassa Assegni familiari....." 1425,=
- 3) Personale femminile che abbia compiuto i 21 anni e non abbia persone a carico....." 1140,=
- 4) Personale maschile dai 18 ai 21 anni....." 855,=
- 5) Personale femminile dai 18 ai 21 anni....." 475,=<sup>2</sup> (1140)
- 6) " maschile minore di 18 anni....." 475,=
- 7) " femminile minore di 18 anni....." 285,=
- 8) Per ogni persona a carico in base al diritto agli assegni familiari, fino a 3 persone....." 205,=  
idem per ogni persona a carico oltre le tre....." 142,50 "

Il presente accordo entra in vigore col 1° Gennaio 1945. 2307

Letto, approvato e sottoscritto.

Cremona, 8 Novembre 1945

p. L'ASSOCIAZIONE AGENTI DI ASSICURAZIONE

(Sig. Vaccarrelli Giuseppe)

p. LA CAMERA DEL LAVORO DI CREMA

(Sig. Parolini Mario)

p. L'UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO DI CREMONA

(Geom. Signori Mario)

ACCORDO VARIABILE 26 OTTOBRE 1945 Per i lavoratori

DEL PONTE DEL PO E ALDA IN CREMONA E PIZZIGHETTONI

Cesli, ventisei ottobre 1945, in Cremona, presso la Camera del Lavoro, sono convenuti i signori: Ing. Franco Facci, Visconti Franco, in rappresentanza delle imprese ing. A. Mottura & G. Zaccardi di Milano e S.A. Zerbinetti di Milano, rispettivamente, da una parte, e i signori: Buetti Quirino, Dato Florentini, Piffaretti Piero, Franzoni Carlo, Bernasconi Giuseppe, in rappresentanza di tutti gli operai dipendenti delle suddette imprese e addetti ai lavori dei ponti ferroviari di Cremona e Pizzighettoni, assistiti dal Sig. Bernamonti Dante, segretario della Camera del Lavoro di Cremona e Provincia, dall'altra, il Sig. Ing. Arnaldo Musa, in rappresentanza dell'Amministrazione delle Ferrovie dello Stato. Fra tutti i presenti, dopo ampia discussione, è stato stipulato il seguente accordo salariale:

1°) Le paghe orarie di fatto attualmente in uso presso i detti cantieri sono modificate come segue:

a) ai carpentieri in ferro (specializzati)	L. 23,==
b) ai capisquadra di detti carpentieri	" 25,==
c) ai carpentieri in legno (specializzati)	" 20,==
d) ai muratori (specializzati)	" 20,==
e) agli operai qualificati	" 19,==
f) ai manovali maggiori dei 18 anni	" 18,==
g) ai manovali minori dei 18 anni	" 16,==
h) agli apprendisti dai 16 ai 18 anni	" 16,==
i) agli apprendisti minori dei 16 anni	" 14,==

2306

2°) L'indennità di contingenza è quella in uso per i lavoratori dell'industria della città di Cremona.

3°) L'indennità sostitutiva delle mense è portata a L. 16,== (sedici)

4°) L'indennità di trasferta completa è portata a L. 300,==. Per i lavoratori aventi diritto e trasferiti presso il Cantiere di Cremona, considerato l'alloggio e i pasti come concessi attualmente dalla Impresa, si conviene che venga ad essi corrisposto una differenza netta giornaliera di L. 180,== (centottanta).

5°) Tutti gli accordi precedenti, in quanto non siano contraddetti dal presente, rimangono in vigore.

6°) Il presente accordo ha decorrenza dal 17 Settembre 1945.





CAMERA DEL LAVORO DI CREMONA E PROVINCIA  
LIBERA ASSOCIATION DEGLI INDUSTRIALI

*DA*

*Cremona*  
*10 settembre*

C. A. L. E. C. N. A.

Oggi 1° Ottobre 1945 presso la sede della Libera Associazione degli Industriali, presenti i Sigg. Lante Bernasconi e Rino Agosti per la Camera del Lavoro, assistiti dai prestatori d'opera Sigg. Pedroni Pietro, Ferreri Giovanni, Ronchi Mario, Mainardi Luigi, Gatti Achille, in rappresentanza della lega mutatori ed affini della forza di n. 5722 operai, e i Sigg. Ing. Vincenzo Mazzini, Brambilla Adello, Silla Aristide, Seghizzi Renzo, Carminati Guido, rappresentanti i datori di lavoro, assistiti dai Sigg. Rag. Luigi Roncaglio e Sig. Tenicelli Aldo per la Libera Associazione degli Industriali, presa in esame la situazione economica in atto, dopo discussione si è stipulato il seguente accordo salariale:

Operario specializzato	orario	L.	L. 17,50
" qualificato	"	"	16,20
Apprendista di 1° assunzione:	"	"	14,50
a) dai 16 ai 18 anni	"	"	14,50
b) sotto i 16 anni	"	"	13,50
Operario comune	"	"	14,50
Manovali comuni dai 16 ai 20 anni	"	"	13,50
" " " 16 ai 18 anni	"	"	14,50
" " " sotto i 16 anni	"	"	13,50

Dalle tariffe sopra convenute è esclusa l'indennità di montà senza da corrispondersi nella misura come da accordo stipulato il 1° Luglio 1945 per le categorie industriali, vigente nella Provincia di Cremona. Detto accordo è valevole per la città di Cremona e Provincia escluso il Comune di Grova per il quale verrà stipulato un accordo a parte.

L'indennità di sussistenza trasferita è stata determinata in L. 160,1 giornaliere comprensive di due pasti e permottamento.

Il presente accordo ha vigore in data 1° Ottobre 1945.

Letto, approvato e sottoscritto.

2305

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
P.to Lante Bernasconi  
Rino Agosti.

P. LA LIBERA ASS. INDUSTRIALI  
P.to Roncaglio Luigi  
Tenicelli Aldo

P. LA LIBERA ASSOCIATION

P. I. TADDEI 12 LAVORO

P.to Adello Brambilla

di n. 5722 operai, e i Sigg. Carlini Onico, rappresentanti i Silla aristide, Seghesi Renzo, Carlini Onico, rappresentanti i datori di lavoro, assistiti dal Sigg. Mag. Luigi Roncaglio e Sig. Desicheli Aldo per la libera associazione degli industriali, presa in esame la situazione economica in atto. Dopo discussione si è stipulato il seguente accordo salariale:

Operaio specializzato	17,50
" qualificato	16,10
Apprendista di 1 <sup>a</sup> assunzione:	
a) dal 16 al 18 anni	10,75
b) sotto i 10 anni	8,25
Operaio comune	14,50
Manovali comuni dal 16 ai 20 anni	13,00
" " " 16 ai 18 anni	10,75
" " " sotto i 16 anni	8,25

Tutte tariffe sopra convenute è esclusa l'indennità di contiggenza da corrispondersi nella misura come da accordo stipulato il 3 Luglio 1945 per le categorie industriali, vigente nella Provincia di Cremona. Detto accordo è valevole per la città di Cremona e Provincia escluso il Comune di Cremona per il quale verrà stipulato un accordo a parte.

L'indennità di sussistenza trasferita è stata determinata in L. 160,17 giornaliere comprensiva di due pasti e pernottamento. Il presente accordo ha vigore in data 10 Ottobre 1945.

Letto, approvato e sottoscritto.  
 P. LA CAMERA DEL LAVORO  
 P.to Tante Bernasconi  
 Rino Agosti.

P. LA LIBERA ASS. INDUSTRIALI  
 P.to Roncaglio Mag. Luigi.  
 Desicheli Aldo

P. I TAVOLI DI LAVORO  
 P.to Adelfo Braschi  
 Silla Aristide - Seghesi Renzo -  
 Carlini Onico - Vincenzo I.S. Marzino

2305

CONCATO COLLETTIVO DI LAVORO A VALERE PER I  
DIPENDENTI OPERAI DEL CINEMA E TEATRI DI CREMONA E PROVINCIA

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-0  
*Cremona & Theatre*  
 Addì 1° Ottobre 1945 presso la Camera del Lavoro tra il Rag. Gualtiero Sacchi dell'Associazione Esercanti del Cinema e Teatri ed i lavoratori Giuseppe Guerrini e Pastorio Mario della Lega operai del Cinema e Teatri assistiti da Arturo Verzelletti della Camera del Lavoro di Cremona si è stipulato il presente contratto collettivo di lavoro da valere per i dipendenti operai del cinema e teatri di Cremona e Provincia.

Art. 1 = Operatore L. 15 orarie.  
 Aiuto operatore L. 12 orarie.  
 Maschera L. 12 orarie.

Art. 2 = Lavoro straordinario compiuto in giorni feriali: maggiorazione 25 per cento.

Lavoro compiuto in giorni considerati festivi o destinati al riposo compensativo: maggiorazione 50 per cento.

Lavoro normale di 8 ore giornaliere e 48 settimanali.

Art. 3 = L'indennità di contingenza e di mensa verrà corrisposta a parte conformemente agli accordi in vigore.

Art. 4 = Il presente accordo entra in vigore con il 1° di Ottobre 1945 e s'intenderà rinnovato di un anno in anno quando non venga disdetto entro 30 giorni dalla sua scadenza.

Letto, confermato e sottoscritto.

p. L'Associazione Esercanti Cinema e Teatri.  
 F.to Rag. Gualtiero Sacchi

p. La Lega dei Lavoratori del Cinema e Teatri  
 F.to Guerrini Giuseppe e Pastorio Mario

p. La Camera del Lavoro di Cremona e Provincia.  
 F.to Verzelletti Arturo.



assistiti da Arturo Verzellelli della Camera del Lavoro di Cremona si è stipulato il presente contratto collettivo di lavoro da valere per i dipendenti operai del cinema e teatri di Cremona e Provincia.

Art. 1 - Orefattore L. 15 orarie.

Aiuto operatore L. 12 orarie.

Maschera L. 12 orarie.

Art. 2 - Lavoro straordinario completo in giorni feriali; miglioramento 25 per cento.

Lavoro compiuto in giorni considerati festivi o destinati al riposo compensativo: maggiorazione 50 per cento.

Lavoro normale di 6 ore giornaliera e 48 settimanali.

Art. 3 - L'indennità di contingenza e di mensa verrà corrisposta a parte conformemente agli accordi in vigore.

Art. 4 - Il presente accordo entra in vigore con il 1° di Ottobre 1945 e s'intenderà rinnovato di un anno in anno quando non venga disdetto entro 30 giorni dalla sua scadenza.

Letto, confermato e sottoscritto.

p. L'Associazione Esecutori Cinema e Teatri.

F.to Rag. Gualtiero Sacchi

p. La Lega dei Lavoratori del Cinema e Teatri

F.to Guerrini Giuseppe e Pastorio Mario

p. La Camera del Lavoro di Cremona e Provincia.

F.to Verzellelli Arturo.

2304

TARIFFE FACCHINI STAZIONE CENTRALE CREMONA.

*Cremona*  
*Pontani*  
*18*

Addì 19 Settembre 1945 presso la sede della Associazione dei Commercianti della Prov. di Cremona tra l'Associazione stessa rappresentata dal Commissario Sig. Luigi Guerrini assistito dal Rag. Giuseppe Tonetti con la partecipazione dei Sigg. Tonani Remo, Balsano Luigi, Verdelli Giuseppe, Caveada Enzo, Ravera Luigi, Pollastri Rag. Giuseppe,

la Camera del Lavoro rappresentata dal Sig. Verzelletti Arturo ~~anziano~~ con la partecipazione dei Sigg. Conca Pietro e Savaresi Mario si è stipulato il seguente accordo relativo alla fissazione delle tariffe dei factchini che lavorano alla stazione ferroviaria di Cremona;

- = Carbone vegetale.....L. 10,== il q.le
- " fossile ..... " 5,== "
- " cock ..... " 6,50 "
- = Legna in genere..... " 6,== "
- Legnami in tavole..... " 5,50 "
- " in tronchi..... " 9,== "
- = Calce in zolle..... " 10,== "
- " in sacchi ..... " 5,== "
- " " per scarico dal sacco al magazzino L. 6,== il q.le.
- = Vino in fusti per fusto L. 50,==.
- = Uva in ceste o casse con riordino imballo L. 14,== q.le per commercianti
- " " " " " 12,== " " privati.
- = Uova..... " 8,== "
- = Salsa in genere..... " 5,== "

Letto, confermato e sottoscritto.

P. LA LIBERA ASSOCIAZIONE COMMERCIANTE      P. LA CAMERA DEL LAVORO

F.to Pollastri Rag. Giuseppe  
Tonani Remo= Verdelli G.  
Tonetti Rag. Giuseppe.  
Caveada Enzo.

F.to Verzelletti Arturo.

2192  
2303

CAMERA DEL LAVORO DI CREMONA E PROVINCIA

LIBERA ASSOCIAZIONE DEGLI ARTIGIANI CREMONESI.

Adil 6 Settembre 1945 presso la sede della Libera Associazione Artigiani di Cremona presenti il Sig. Verzalletti Arturo p. r. la Camera del Lav. C. ro di Cremona e Provincia assistito dal prestatore d'opera Sig. Lanzarini Clelia in rappresentanza della lega funai e corcai della forma di n. 50 op. rai e il Sig. Eberne Emanuele rappresentante i datori di lavoro assistit to dal Sig. Roncaglio Rag. Luigi per la Libera Associazione degli Artigiani Cremonesi;

prese in esame la situazione economica in atto come sotto stabilita:  
Uomini L. 3,20 orarie  
Donne in genere L. 3,20 orarie

Dopo discussione si è stipulato il seguente accordo salariale:

Specializzate	L. 5,60 orarie
Qualificate	" 5,40 "
Apprendiste dal 16 al 18 anni	" 5,10 "

Delle tariffe sopra convenute è esclusa l'incidenza di contingenza. Il presente accordo ha vigore dalla data del 1° Settembre 1945.

Letto, approvato e sottoscritto.

p. LA CAMERA DEL LAVORO

F. to (Arturo Verzalletti)

p. LA LIBERA ASSOCIAZIONE ARTI-

GIANI  
F. to (Roncaglio Rag. Luigi)

IL SINDACATO DI LAVORO

F. to (Eberne Emanuele)

p. IL RAPPRESENTANTE DELLA LEGA

F. to (Lanzarini Clelia)



CONVEGNO DELL' 8 OTTOBRE 1945

Oggi 8 Ottobre 1945, in Cremona fra la Libera Associazione Agricoltori rappresentata dai Sigg. Avv. Alfredo Camozzi = Rag. Giovanni Lucchini = Dr. Ferruccio Bosi = assistiti dal Prof. Pagani, dal Direttore Dr. Rossi e dai membri del Consiglio Direttivo da una parte, e la Federazione Provinciale Lavoratori della Terra aderente alla Camera del Lavoro di Cremona, rappresentata dai Sigg. Romani Natale = Cremonesi Eugenio = Penzani Serafino = Zignoni Angelo = assistiti dai Segretari Sigg. Bernamenti = Caporali e Formis dall'altra, a conclusione di una discussione prolungatasi in diverse sedute e svolta in un'atmosfera di sincera cordialità e collaborazione è stato stipulato il seguente accordo valevole per tutta la Provincia di Cremona:

Gli agricoltori riconoscono le particolari difficoltà che incontrano i lavoratori della terra per fronteggiare i bisogni della prossima stagione invernale con spirito di sacrificio, esulando dalle possibilità economiche delle aziende, hanno accolto le richieste dei lavoratori concedendo loro un contributo in denaro e parte dei buoni che verranno consegnati agli agricoltori quale integrazione di prezzo per il frumento conferito ai granai del polo e specificatamente:

1°) ai salariati fissi di 1° e 2° categoria in forza nell'azienda da almeno sei mesi per ogni unità lavorativa;

a) L. 4.300,== in danaro;

b) n. 5 buoni gratuiti di prelievamento indumenti (già quitanzati);

Resta in facoltà del lavoratore e del datore di lavoro aumentare di comune accordo il numero dei buoni; precisando che per ogni buono in più, sempre quitanzato, verranno detratte L. 500,== della corresponsione in danaro.  
c) Q.11 3 di legna verde, sempre che l'agricoltore ne abbia la disponibilità. Nel caso in cui il datore di lavoro non disponga della legna verrà corrisposta una indennità sostitutiva di L. 500,==

Per le frazioni di unità lavorativa verrà praticata proporzionale riduzione.

2°) Per i braccianti che lavorano continuativamente nell'azienda, retribuiti a paga oraria, detta paga è fissata in L. 19,==.

Per gli avventizi, intendendosi per tali quelli che lavorano saltuariamente, la paga oraria è fissata in L. 23,==.

Per le donne di età superiore ai 18 anni la paga oraria è fissata in L. 13,==  
Dette paghe orarie avranno decorrenza dal 3 Settembre 1945.

Cremona 16  
Agricoltura

ni Angelo = assistiti dal Segretario Sigg. Bernamonti e Caporali.  
l'altra, a conclusione di una discussione prolungatasi in diverse sedute e  
svoltasi in un'atmosfera di sincera cordialità e collaborazione è stata sti-  
pulato il seguente accordo valevole per tutta la Provincia di Cremona:

Gli agricoltori riconoscono le particolari difficoltà che incontrano i  
lavoratori della terra per fronteggiare i bisogni della prossima stagione  
invernale con spirito di sacrificio, esulando dalle possibilità economiche  
delle aziende, hanno accolto le richieste dei lavoratori concedendo loro un  
contributo in denaro e parte dei buoni che verranno consegnati agli agricol-  
tori quale integrazione di prezzo per il frumento conferito ai granai del po-  
polo e specificatamente:

1°) ai salariati fissi di 1° e 2° categoria in forza nell'azienda da almeno  
sei mesi per ogni unità lavorativa; **2301**

a) L. 4.300,== in danaro;

b) n. 5 buoni gratuiti di prelevamento indumenti (già quitanzati);

Resta in facoltà del lavoratore e del datore di lavoro aumentare di co-  
mune accordo il numero dei buoni; precisando che per ogni buono in più, sem-  
pre quitanzato, verranno detratte L. 500,== dalla corresponsione in danaro.

c) Q.li 3 di legna verde, sempre che l'agricoltore ne abbia la disponibilità.  
Nel caso in cui il datore di lavoro non disponga della legna verrà corrispo-  
sta una indennità sostitutiva di L. 500,==

Per le frazioni di unità lavorativa verrà prelevata proporzionale riduzione.

2°) Per i braccianti che lavorano continuativamente nell'azienda, retribuiti  
a paga oraria, detta paga è fissata in L. 19,==.

Per gli avventizi, intendendosi per tali quelli che lavorano saltuariamente,  
la paga oraria è fissata in L. 23,==.

Per le donne di età superiore ai 18 anni la paga oraria è fissata in L. 13,==

Dette paghe orarie avranno decorrenza dal 3 Settembre 1945.

Letto; confermato e sottoscritto.

P. LA FEDERTERRA

F.to Dante Bernamonti =

Fermis = E. Caporali.

P. L'ASSOCIAZIONE AGRICOLTORI

F.to A. Camozzi = G. Lucchini =

F. Gosi.

*Passo ... - ... Cremona ...*

Addi 19 luglio 1945 presso la sede della Libera Associazione degli Industriali si sono riuniti il rappresentante della Camera del Lavoro nella persona del Sig. Verzeletti Arturo e gli industriali del vetro per determinare le nuove tabelle salariali da corrispondersi ai dipendenti dell'industria del vetro.

Dopo ampio scambio di vedute si sono stabilite le seguenti paghe orarie:

<u>MOLATORI</u>	:	operaio specializzato	L.	16.==	Orario
		" qualificato	"	14.==	"
		" comune	"	12.==	"
		apprendista dai 14 ai 15 anni	"	5.==	"
		" " 15 " 16 "	"	7.==	"
		" " 17 " 18 "	"	9.==	"

<u>ARGENTATORI</u>	:	operaio specializzato	"	16.==	"
		" qualificato	"	14.==	"
		" comune	"	12.==	"
		apprendista dai 14 ai 15 anni	"	5.==	"
		" " 15 " 16 "	"	7.==	"
		" " 17 " 18 "	"	9.==	"

<u>PULITORI</u>	:	Operaio specializzato	"	16.==	"
		" qualificato	"	14.==	"
		" comune	"	12.==	"
		apprendista dai 14 ai 15 anni	"	5.==	"
		" " 15 " 16 "	"	7.==	"
		" " 17 " 18 "	"	9.==	"

<u>DECORATORI E LEGATORI IN PIONBO E OTTONE</u>					2300
		operaio specializzato	"	16.==	"
		" qualificato	"	14.==	"
		" comune	"	12.==	"
		apprendisti dai 14 ai 15 anni	"	5.==	"
		" " 15 " 16 "	"	7.==	"
		" " 17 " 18 "	"	9.==	"



<u>APPUNTIORI</u>	Operario specializzato	L.	14.-	Oraris
	" qualificato	"	13.-	"
	" comune	"	12.-	"
	Apprendisti dai 14 ai 15 anni	"	5.-	"
	" " 16 " 17 "	"	7.-	"
	" " 17 " 18 "	"	9.-	"
<u>MERIGLIATORI</u>	Operario specializzato	"	16.-	"
	" qualificato	"	14.-	"
	Apprendisti dai 14 ai 15 anni	"	5.-	"
	" " 15 " 16 "	"	7.-	"
	" " 16 " 17 "	"	9.-	"
<u>TAGLIATORI</u>	Operario specializzato	"	16.-	"
	" qualificato	"	14.-	"
	Apprendista dai 14 ai 15 anni	"	5.-	"
	" " 15 " 16 "	"	7.-	"
	" " 16 " 17 "	"	9.-	"

Le tariffe sopracitate sono comprensive dell'indennità di presenza.

Il presente accordo entra in vigore dal 15 Giugno 1945

2299

P; GLI INDUSTRIALI DELVETRO  
(Pto. Lorenzi Cesare)

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
(Pto. Verzeletti A.)

P; LA COMMISSIONE DI FABBRICA

0121

Cremona - Saddle making <sup>47</sup>/<sub>15</sub>  
Industry Saddle making

ADD 13 luglio 1945 presso la sede dell'Associazione degli industriali esercenti sellerie e la Camera del Lavoro di Cremona, si è stipulato il seguente accordo salariale da valere per i dipendenti dell'industria delle sellerie:

- 1°) - Specializzati ..... L. 16 orario
- 2°) - Qualificati ..... " 13 "
- 3°) - Apprendisti dai 15 ai 16 anni ..... " 5.50"
- 4°) - " " 16 " 18 " ..... " 7.50"
- 5°) - Donne oltre i 15 anni ..... " 9.00"
- 6°) - " fino ai 17 anni compiuti .... " 6.50"

Le tariffe di cui sopra sono comprensive dell'indennità di presenza.

Resta convenuto che il presente accordo sarà applicato con decorrenza dal 1° luglio c.a.

La Camera del Lavoro si impegna di richiamare i dipendenti della selleria Montaldi ad un maggior senso di disciplina e di comprensione.

P. GLI INDUSTRIALI  
(F.to Montaldi Riccardo)

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
(F.to Verselletti Arturo)

P. LA COMMISSIONE DI FABBRICA

(F.to Paschiera Giuseppe)  
(F.to Visani Angelo)

2298

sey

*Cremona - Marble*

*58  
14*

ACCORDO 13.7.1945 PER I LAVORATORI DELL'INDUSTRIA DEL MARMO IN  
PROVINCIA DI CREMONA (nuove tariffe orarie)

Addì 13 luglio presso la sede dell'Associazione Industriali fra gli industriali del Marmo e la Camera del Lavoro di Cremona si è addivenuti alla fissazione delle tabelle salariali da valere per i dipendenti dalle industrie del marmo.

Dopo ampia discussione si stabiliscono le seguenti tariffe orarie:

Ornatisti	L. 14.=	orarie
Riquadratori e scalpellini	" 12.=	"
Presatori e lucidatori a mano e a macchina	" 11.=	"
Manovali comuni	" 9.=	"
Apprendisti dai 14 ai 16 anni	" 6.=	"
" " " 16 " 18 "	" 8.=	"

Nelle paghe sopracitate è compresa l'indennità di presenza.

Il presente accordo salariale sarà applicato a decorrere dal 1° luglio 1945.

Resta inoltre stabilito che dal 1° gennaio al 30 giugno verrà corrisposta la differenza di paga tra la paga base in atto e quella stabilita per i dipendenti dall'industria meccanica.

Per quanto concerne il lavoro straordinario e festivo si fa riferimento al contratto nazionale dell'edilizia in vigore dal 1.11.1944.

p. GLI INDUSTRIALI  
F.to Protti Edoardo

p. LA CAMERA DEL LAVORO  
F.to Verzelletti Arturo

2297

*mp/np*



0123

*Cremona* *Municipalizzate* *403*  
AZIENDE ELETTRICHE MUNICIPALIZZATE *(firm)*

del Comune di CREMONA

Cremona, 29.8.1945

*13*

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

AZIENDE ELETTRICHE MUNICIPALIZZATE

Addì 31 Luglio 1945 in Cremona presso la Sede delle Aziende Elettriche Municipalizzate del Comune di Cremona - Via Massarotti N° 5

Tra le Aziende Elettriche Municipalizzate di Cremona rappresentate dal Dott. Ing. Nunzio Ghiraldi, Commissario Prefettizio delle Aziende Elettriche Municipalizzate e la Camera del Lavoro rappresentata dal Commissario della Camera del Lavoro Ernesto Caporali, è stato convenuto quanto appresso:

Le parti decidono di comune accordo di non procedere all'applicazione delle ordinanze salariali in corso di emanazione da parte del cessato Ministero del Lavoro.

In sostituzione delle ordinanze suddette in attesa della stipulazione di nuovi contratti, le parti contraenti hanno stabilito di attuare i provvedimenti seguenti per il periodo dal 1° Gennaio al 30 Giugno 1945.

I) Sulle retribuzioni in atto al 1/1/1945 maggiorate delle indennità di presenza verrà applicata con decorrenza 1° Gennaio 1945 un aumento del:

- 100 % sulle prime 1000 lire di stipendio per gli impiegati e sulle prime 5 lire di paga oraria per gli operai;
- 30 % sulle seconde 1000 lire di stipendio per gli impiegati e sulle seconde 5 lire di paga oraria per gli operai;
- 20 % sull'eccedenza;

*2296*

I conguagli tra le retribuzioni e gli anticipi corrisposti per il periodo 1° Gennaio - 30 Giugno 1945 e le retribuzioni spettanti in base al precedente punto saranno calcolate e corrisposte con la massima sollecitudine possibile e comunque entro il prossimo mese di Agosto.

2) Nel caso in cui alla retribuzione successivamente al 1° Gennaio 1945 fossero stati portati degli aumenti per merito, detti aumenti verranno riportati con la stessa decorrenza e nella stessa misura in lire sul nuovo stipendio.

3) Per i dipendenti promossi di categoria o assunti posteriormente al 1° Gennaio 1945 la competente Direzione determinerà nuovamente la retribuzione da assegnare al dipendente tenendo conto delle nuove retribuzioni degli altri dipendenti.

4) Le eventuali contestazioni derivanti dall'applicazione del presente accordo saranno esaminate e risolte tra le parti.

Letto, Approvato e sottoscritto.  
31 Luglio 1945

*./.*

MINISTERO DELL'ENERGIA

Visto: La Camera del Lavoro  
Un COMMISSARIO (E. CAFORALI)  
f.to Ernesto Caporali.

Per le Aziende Elettr. Municipalizz.  
( Dott. Ing. Nunzio Ghiraldi)  
F.to. Ing. Nunzio Ghiraldi

PIMBRO: AZIENDE ELETTRICHE MUNICIPALIZZATE  
CREMONA

*[The following text is mirrored and largely illegible due to bleed-through from the reverse side of the page. It appears to be a formal report or decision document.]*

ar/

*[Illegible mirrored text at the bottom right of the page.]*



AZIENDE ELETTRICHE MUNICIPALIZZATE  
del Comune di CREMONA

Cremona, 29.8.1945

UFFICIO PROVINCIALE DEL LAVORO

AZIENDE ELETTRICHE MUNICIPALIZZATE

Addì 31 Luglio 1945 in Cremona presso la Sede delle Aziende Elettriche Municipalizzate del Comune di Cremona - Via Massarotti N° 5

Tra le Aziende Elettriche Municipalizzate di Cremona rappresentate dal Dott. Ing. Nunzio Ghiraldi, Commissario Prefettizio delle Aziende Elettriche Municipalizzate e la Camera del Lavoro rappresentata dal Commissario della Camera del Lavoro Ernesto Caporali, è stato convenuto quanto appresso:

Le parti decidono di comune accordo di non procedere all'applicazione delle ordinanze salariali in corso di emanazione da parte del cessato Ministero del Lavoro.

in sostituzione delle ordinanze suddette in attesa della stipulazione di nuovi contratti, le parti contraenti hanno stabilito di attuare i provvedimenti seguenti per il periodo dal 1° Gennaio al 30 Giugno 1945.

I) Sulle retribuzioni in atto all'1/1/1945 maggiorate delle indennità di presenza verrà applicata con decorrenza 1° Gennaio 1945 un aumento del:

- 100 % sulle prime 1000 lire di stipendio per gli impiegati e sulle prime 5 lire di paga oraria per gli operai;
- 30 % sulle seconde 1000 lire di stipendio per gli impiegati e sulle seconde 5 lire di paga oraria per gli operai;
- 20 % sull'eccedenza;

2295

I conguagli tra le retribuzioni e gli anticipi corrisposti per il periodo 1° Gennaio - 30 Giugno 1945 e le retribuzioni spettanti in base al precedente punto saranno calcolate e corrisposte con la massima sollecitudine possibile e comunque entro il prossimo mese di Agosto.

2) Nel caso in cui alla retribuzione successivamente al 1° Gennaio 1945 fossero stati portati degli aumenti per merito, detti aumenti verranno riportati con la stessa decorrenza e nella stessa misura in lire sul nuovo stipendio.

3) Per i dipendenti promossi di categoria o assunti posteriormente al 1° Gennaio 1945 la competente Direzione determinerà nuovamente la retribuzione da assegnare al dipendente tenendo conto delle nuove retribuzioni degli altri dipendenti.

4) Le eventuali contestazioni derivanti dall'applicazione del presente accordo saranno esaminate e risolte tra le parti.

Letto, Approvato e sottoscritto.  
31 Luglio 1945

./.



Visto: La Camera del Lavoro  
Un COMMISSARIO (E? CAPORALI)  
f.to Ernesto Caporali

Per le Aziende Elettr. Municipalizz.  
( Dott. Ing. Nunzio Ghiraldi)  
F;to. Ing. Nunzio Ghiraldi

**TIMBRO: AZIENDE ELETTRICHE MUNICIPALIZZATE  
CREMONA**

*[The following text is mirrored bleed-through from the reverse side of the page and is largely illegible due to the quality of the scan and the nature of the bleed-through.]*

*Quadrante di fabbrica e classi 1945*

Addì 16 luglio 1945 presso la Sede dell'Associazione Industriale tra le Federazione Industriali pianelle e zoccoli rappresentata dal Sig. RADI RANCO assistito dal Mag. RONCAGLIO per la Libera Associazione degli industriali e la Lega dei lavoratori pianelle e zoccoli rappresentata dal Sig. FERRARI Giovanni assistito dal Sig. Arturo VERMINETTI della Camera del Lavoro si è stipulato il presente accordo salariale da valere per i dipendenti dell'industria pianelle e zoccoli della Provincia di CREMONA.

Il presente accordo sostituisce il contratto 31 dicembre 1943.

TARIFFE SALARIALI :

1 - Pianelle cucite tipo unico .....	1.	45,00
2 - Pianelle ortopediche pelle .....	"	25,00
3 - Pianelle ortopediche tessuto .....	"	22,00
4 - Pianelle 0,35 .....	"	11,00
5 - Sandaletti ballone sughero .....	"	35,00
6 - " " Legno .....	"	26,00
7 - " " uomo .....	"	35,00
8 - " " chiusi .....	"	30,00

ZOCOLI

1 - Zoccoli uomo .....	"	5,00
2 - " parigini .....	"	4,50
3 - " aperti .....	"	3,50
4 - Ciasbatte suole gomma .....	"	5,00
5 - Zoccoli mantati .....	"	4,00

e) Lavorazione con fondo non tranciato - miglioramento del 20% 2204

Il presente accordo entra in vigore dal 9 luglio 1945

Nelle paghe sopra indicate è compresa l'indennità di presenza.

L'indennità caro-vita deve essere corrisposta a parte seguendo le norme.

Letto, confermato e sottoscritto

Cremona, 16 luglio 1945

P. GLI INDUSTRIALI

P. LA CAMERA DEL LAVORO

Verificato

Il presente accordo sostituisce il contratto 31 dicembre 1943.-

TARIFFE SALARIALI :

1 - Piacelle cucite tipo unico .....	1.	45,--
2 - Piacelle ortopediche pelle .....	"	25,--
3 - Piacelle ortopediche tessuto .....	"	22,--
4 - Piacelle 0,35 .....	"	11,--
5 - Sandaletti tallone sughero .....	"	35,--
6 - " " Legno .....	"	26,--
7 - " " uomo .....	"	35,--
8 - " " chinesi .....	"	30,--

SOCCOLI

1 - Socoli uomo .....	"	5,--
2 - " perigiani .....	"	4,50
3 - " aperti .....	"	3,50
4 - Giabatte suole gomma .....	"	5,--
5 - Socoli mantati .....	"	4,--

2294

a) Lavorazione con fondo non tranciato - maggiorazione del 20%.

Il presente accordo entra in vigore dal 9 luglio 1945

Nelle paghe sopra indicate è compresa l'indennità di presenza.

L'indennità caro-vita deve essere corrisposta a parte seguendo

le norme.

Letto, confermato e sottoscritto

Cremona, 16 luglio 1945

P. GLI INDUSTRIALI

Radi

P. LA CAMERA DEL LAVORO

Versellatti

P. LA COMMISSIONE DI CATEGORIA

F. To Ferrari Giovanni

timbra: Camera del Lavoro di Cremona e Provincia- Segreteria.



69

July 25, 1945.

To : ALLIED MILITARY GOVERNMENT  
Cremona.

We submit for your approval the contract stipulated with the Libera Associazione of the Artigiani that controls the economic treatment of the workers depending from men's hairdressers.

The Secretary's office.

2292

Common Housework 11  
(hairdressers)

Today July 23rd 1945, at the Libera Associazione of the Artigiani there has been a meeting of the men's hair-dressing workers and the representative of the Camera del Lavoro so as to determine the new salaries that have to be paid to the dependents of the men's hairdressers.

After many discussions the following rates were established.

1^	category .....	£. 580,=	weekly
2^	" .....	" 530,=	"
3^	" .....	" 430,=	"

In these rates the presence idemnity is included while the contingency idemnity is excluded.

The present agreement comes into force from July 24,1945.

p. GLI ARTIGIANI PARRUCCHIERI  
( Villa A. )

p. LA CAMERA DEL LAVORO  
(Verzeletti A.)

p. I LAVORANTI PARRUCCHIERI  
(Tambani Virgilio)

0131

CONTRATTO COLLETTIVO PROVINCIALE DI LAVORO PER I DIPENDENTI DELLE AZIENDE COMMERCIALI COLONIALI VINI LEGNA E CARBONE ALL'INGROSSO FRUTTA E VERDURA ALIMENTARI E CEREALI.

*Commercial food - food stores  
vegetables - men - house*

Adel 3 settembre 1945 presso la sede della libera Associazione Commercianti, tra l'Associazione stessa rappresentata dal Commissario Sig. Luigi Guerrini assistito dai Sigg. Pontiggia Rosolino e Pollastri Rag. Giuseppe

e

La Camera del Lavoro di Cremona rappresentata dal Sig. Verselletti Arturo si è stipulato il presente accordo salariale da valere per i dipendenti delle aziende commerciali alimentari vari.

	<u>M E N S I L E</u>	
	UOMINI	DONNE
Impiegati con funzioni di cassiere	L. 2.800.=	L. 2.000.=
" comuni.....	" 2.300.=	" 1.700.=
" inferiori ai 21 anni....	" 1.600.=	" 1.300.=
	<u>S E T T I M A N A L I</u>	
Magazzinieri comuni .....	L. 600.=	
aiuto magazzinieri .....	" 450.=	
facchino cavallante .....	" 500.=	
autista con mansioni varie .....	" 600.=	
	<u>M E N S I L E</u>	
<u>Generi alimentari vari- drogherie</u>		
Gerente .....	L. 4.000.=	L. 3.000.=
commesso vendite.....	" 2.300.=	" 1.600.=
aiuto commesso.....	" 1.900.=	" 1.300.=
cassiera.....	"	" 2.000.=
apprendista dai 14 ai 16 anni ...	" 500.=	" 400.=
" " 16 " 18 " ....	" 800.=	" 229 500.=
" " 18 " 21 " ....	" 1.000.=	" 850.=
	<u>S E T T I M A N A L I</u>	
Facchino e fattorino.....	L. 550.=	
dai 14 ai 16 anni .....	" 150.=	
" 16 " 18 " .....	" 250.=	
" 18 " 21 " .....	" 400.=	

Gli stipendi e salari di cui sopra escludono solo l'indennità di contingenza (caro vita). Sono pertanto comprensivi di ogni altra indennità. Il presente contratto entra in vigore col 1 Luglio 1945. Letto confermato e sottoscritto.

Cremona, 3 settembre 1945

D. LA LIBERA ASSOCIAZIONE DEI COMMERCIANTI  
F.to Luigi Guerrini  
" C. Pollastri

RR/



0132

*Cremona - Commercio - Scabini*

CAMERA DEL LAVORO DI CREMONA E PROVINCIA  
LIBERA ASSOCIAZIONE DEI COMMERCIANTI - CREMONA

127

9

*Commercio - Scabini*

Per i rappresentanti della Camera del Lavoro e quelli della Libera Associazione dei Commercianti si stabilisce il seguente accordo per adeguamenti salariali riguardanti le Ditte selezionatrici di stracci:

Uomini .....	L..	12.---	Paga Oraria
Donne .....	"	8.---	" "
<u>Apprendiste</u>			
dal 14 ai 16 anni.....	"	5.---	" "
" 16 " 18 " .....	"	7.---	" "

Delle tariffe sopra stabilite è esclusa l'indennità di contingenza che verrà corrisposta nella misura stabilita per i lavoratori dell'industria.

Per quanto riguarda le ferie, la 13<sup>a</sup> mensilità e l'indennità di licenziamento si fa riferimento al contratto di lavoro degli operai tessili.

Il presente accordo andrà in vigore con la data 1<sup>o</sup> giugno 22 1945

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
(Fto. Verzelletti A.)

P. LA LIBERA ASSOCIAZIONE  
(Fto. Illeggibile)

P. LA LEGA LAVORATORI  
(Fto. Cella M.)

P. LE DITTE SELEZIONATRICE  
DI STRACCI  
(Fto. Coppini A.)

0 1 3 3

*Cremona - Public work 8 95*  
**ACCORDO SALARIALE 8 AGOSTO 1945**

*Today large agreement of workers employed by special firms - to whom the  
agreement of a lower wage scale has been introduced.*  
Oggi, otto agosto millenovecentoquarantacinque, in Cremona presso la sede della Camera del Lavoro, fra il rappresentante di questa, Sig. Dante Bernamonti, e il rappresentante della Ditta ING. A. MOTTURA & C. ZACCHEO, domiciliata a Milano via Victor Hugo n. 1ed esercente in Cremona i lavori di riattamento del ponte in ferro sul Po per la parte riguardante la linea ferroviaria Cremona-Piacenza, presa in esame la situazione salariale delle categorie sottoelencate di lavoratori dipendenti dalla detta Impresa, si è addivenuti al seguente accordo salariale:

TARIFFA SPECIALE di paga base oraria per le seguenti categorie di lavoratori occupati nelle riparazioni del ponte in ferro sul Po a Cremona, tenuto presente che si tratta di un lavoro a carattere transitorio, svolgentesi in particolarè condizioni di disagio e di pericolo, condizioni che giustificano una certa maggiorazione rispetto alle paghe di categoria in vigore per lavori usuali.-

Muratori, carpentieri in legno: da **£. 11.=** a **£. 11,50** con un distacco normale di **£. 2.25** sulle paghe attuali.-

- Operai qualificati di altre categorie e addetti a lavori pesanti **£. 10**
- Manovali comuni ..... " **9.-**
- Apprendisti minori dei 16 anni ..... " **5**
- Apprendisti dai 16 ai 18 anni ..... " **6**

Dette paghe base orarie vanno in vigore dal 1° agosto 1945.- **2289**

Resta ferma l'indennità di contingenza nella misura applicata per l'industria nel Comune di Cremona, come viene già corrisposta.-

Quanto sopra salvo approvazione dell'A.M.G., a cui viene sottoposto il presente accordo, per il tramite dell'Ufficio Provinciale del Lavoro.

Letto confermato e sottoscritto.

per la ditta ING. A. MOTTURA & ZACCHEO il rappresentante  
Ing. Franco Biffi -

F.to Franco Biffi

Per la Camera del Lavoro di Cremona e Provinciale il rappresentante  
Bernamonti Dante  
F.to Dante Bernamonti



*Comune di Giussano*

128  
7

Oggi 31 Luglio millenovecentoquarantacinque in Cremona presso la Sede della Libera Associazione degli Agricoltori Cremonesi, fra i rappresentanti di questa e i proprietari giardinieri floricoltori e la Camera del Lavoro, si stabilisce la seguente convenzione e le nuove tariffe salariali che andranno in vigore il 25 giugno 1945.

GIARDINIERI	= L.	15,==	paga oraria
AIUTANTI	= "	13,50	" "
MANUALI	= "-	11,50	" "
APPRENDISTI	= "	8,==	" " dai 16 ai 18 anni.
"	= "	6,==	" " dai 14 ai 16 anni

Il lavoro straordinario sarà compensato nella seguente misura. Per le prime due ore il 30% - per le altre (compresi le festive) il 50%.

All'operaio che si recherà al lavoro lontano 5 Km. dalla sede della ditta, verrà corrisposta un'indennità di trasferta e di viaggio che verrà fissata di comune accordo.

Per tutte le altre clausole, ferie annuali, 13ª mensilità e indennità di licenziamento, si riferirà al contratto dei lavoratori del commercio.

Nel presente accordo sono incluse tutte le indennità, esclusa l'indennità di contingenza che verrà applicata nella medesima data e nella forma e misura stabilita per i lavoratori del commercio?-

2288

P. LA LIBERA ASSOCIAZIONE AGRICOLTORI  
( F.to Tesi )

P. I PROPRIETARI GIARDINIERI FLORICOLTORI  
( F.to Gussoni A. )

P. LA CAMERA DEL LAVORO  
( F.to Verzelletti A. )

P. LA LEGA GIARDINIERI FLORICOLTORI  
( F.to illeggibile )



*Agricultura - Misure - ...*

*Commissione - Agricoltura*

13  
184  
6

LIBERA ASSOCIAZIONE DEGLI INDUSTRIALI E ARTIGIANI EMIGRATI  
CAMERA DEL LAVORO DI GROSSETO E PROVINCIA

-----000-----

Oggi 20 agosto 1945 presso la sede della libera associazione degli industriali presenti il sig. Verselletti Arturo per la Camera del lavoro assistito dai prestatori d'opera Sig. Scaramella Ferdinando - Galli Giuseppe - Arrigoni Giovanni - Trovati Eugenio - Bimbonessi Paolo in rappresentanza della lega lavoratori macchine della forza di n. 400 operai, e rappresentanti i datori di lavoro i sig. Paraboli Pottor Luigi Ferravi Ing. Artale - Brugnoli Pietro assistiti dal sig. Mag. Roncaglio Luigi per la Libera Associazione degli Industriali.

Assistito alla riunione il sig. Casacci Avv. Alfredo rappresentante gli Agricoltori e il sig. Rocci Dott. Ambrogio per la Libera Associazione degli Agricoltori.

Scopo della riunione è quello di addiventare alla determinazione delle poche da corrispondere al personale addetto ai lavori di sgranatura del granturco per la campagna 1945.

Considerate la breve durata del lavoro (media 49 giorni) e la scarsità del raccolto si è convenuto dopo ampia discussione di corrispondere al personale addetto un compenso di L. 4,50 per ogni q.le di grano, Verrà inoltre corrisposta una indennità di L. 2,50 al q.le per il vitto.

Nessuna maggiorazione verrà apportata alla predetta tariffa per lavoro notturno e festivo.

La tariffa sopra citata doveva essere maggiorata dall'8% per gratifica natalizia. Resta infine stabilito che tutte le indennità in atto sono già comprese nella tariffa concordata.

Il presente accordo ha vigore per la presente campagna di sgranatura.

2287

Letto, approvato e sottoscritto.

2/ LA CAMERA DEL LAVORO  
(Verselletti Arturo)  
P.to Verselletti Arturo

2/ LA LIBERA ASSOCIAZIONE  
DEGLI INDUSTRIALI  
(Mag. Luigi Roncaglio)  
P.to Roncaglio

2/ LA LEGA LAVORANTI  
P.to Galli Giuseppe

2/ I DATORI DI LAVORO  
P.to Paraboli Luigi

0136

CONTRATTO COLLETTIVO PROVINCIALE DI LAVORO DA VALERE PER I  
DIPENDENTI DELLE AZIENDE COMMERCIALI DELL'ABBIGLIAMENTO E MERCI  
VARIE di CREMONA e PROVINCIA

*Cremona - Commerciale Clothing*

Addì 3 settembre millenovecentoquarantacinque presso la sede della Libera Associazione dei Commercianti, tra l'Associazione stessa rappresentata dal Commissario Sig. Luigi Guerrini, assistito dal Sig. Alfredo Reggiani del Gruppo Commercianti dell'abbigliamento e merci varie e dal Rag. Giuseppe Pollastri

e  
la Camera del Lavoro di Cremona rappresentata dal Sig. Verzellotti Arturo si è stipulato il presente accordo salariale da valere per i dipendenti delle Aziende commerciali dell'abbigliamento, arredamento e merci varie di Cremona e Provincia.

<u>CATEGORIA A)</u>	<u>MESE</u>	
	Uomini	Donne
Direttori e personale con mansioni analoghe..... lire	7.200.-	6.500.-
<u>CATEGORIA B)</u>		
Gerenti e Gestori negozio....."	4.000.-	3.000.-
Capi-ufficio, ispettori, capi reparto capi-contabili, magazzinieri consegnatori, cassieri principali....."	4.000.-	3.000.-
<u>CATEGORIA C)</u>		
Contabili, d'ordine....."	3.000.-	2.800.-
Aiuto contabili....."	2.700.-	2.000.-
Cassieri comuni....."	3.000.-	2.200.-
Addetti registratori cassa....."	2.500.-	2.000.-
Impiegati con lavoro misto....."	3.000.-	2.200.-
Commesso di vendita (alla assunzione)....."	2.800.-	2.000.-
" " " con 3 anni di qualifica....."	3.300.-	2.500.-
" " " oltre 3 anni " " " "....."	3.800.-	3.000.-
Aiuto commesso alla assunzione....."	2.400.-	1.800.-
" " con 3 anni di qualifica....."	2.900.-	2.200.-
" "oltre " " " " " "....."	3.400.-	2.500.-
stenodattilografa....."	2.800.-	2.500.-
Dattilografa....."	2.000.-	1.500.-
Aiuto magazziniere....."	2.800.-	2.000.-

2286

161  
5

	Uomini	Donne
Apprendisti dai 14 ai 16 anni.....	£. 700.--	£. 500.--
Apprendisti dai 16 ai 18 anni.....	£. 900.--	£. 700.--
" " 18 " 21 " .....	" 1200.--	" 1.000.--

CATEGORIA D.E.P. )

Fattorini e uomini di fatica, alla settimana...	£. 800.--	
" " " " dai 14 ai 15 alla "	150.--	
" " " " " 16 " 18 " "	250.--	
" " " " " 18 " 21 " "	400.--	
Marcatrici.....	£. 1.800.--	mensili
Artisti con mansioni varie.....	" 500.--	"
Artisti specializzati meccanici.....	" 700.--	"

Gli stipendi ed i salari di cui sopra escludono solo l'indennità di contingenza ( carevita) .Sono pertanto comprensivi di ogni altra indennità.

Il presente contratto entra in vigore con il 1° Luglio 1945.

Letto, confermato e sottoscritto

Cremona, 3 Settembre 1945.

2285

p. LA LIBERA ASSOCIAZIONE  
del COMMERCIANTE

Luigi Guerrini  
Giuseppe Follastri

p. IL GRUPPO COMMERCIANTE  
ABBIGLIAMENTO E MERCI VARIE  
Alfredo Reggiani

p. LA CAMERA del LAVORO  
Verzallotti Arturo

p. I DIPENDENTI del GRUPPO COMMERCIANTE dell'ABBIGLIAMENTO

p. BOSSI;



CONTRATTO COLLETTIVO I. VINCIALE DI LAVORO DA VALERE PER I DIPENDENTI DELLE AZIENDE COMMERCIALI DI FERRAMENTI, FERRAMENTI DERIVATI E MACCHINE AGRICOLE

*Cremona - Confindustria macchine*

*162*

Addì 3 settembre millenovecentocinquanta presso la sede della Libera Associazione dei Commercianti, tra l'Associazione stessa rappresentata dal Commissario sig. Luigi Guerrini, assistito dai sigg. Ferreri Francesco, Cappiari Ego, Collastri Giuseppe

*(non macchine)*

La Camera del Lavoro di Cremona rappresentata dal sig. Vernellotti Arturo si è stipulato il presente accordo salariale da valere per i dipendenti delle aziende commerciali di Ferramenta, Ferramentili, macchine agricole e derivati materiali da costruzione.

CATEGORIA	NOMINI	PONER
<u>CATEGORIA A)</u>		
Diruttore d'azienda	L. 7.200.00	L. 6.900.00
V. Direttore	" 6.500.00	" 6.200.00
Altre persone di categoria A)	" 6.000.00	" 5.800.00
<u>CATEGORIA B)</u>		
Personale viaggiante	" 4.000.00	" 3.800.00
<u>CATEGORIA C)</u>		
Stenodattilografi	" 3.800.00	" 3.500.00
Capo operaio o capo reparto	" 3.000.00	(settimanale)
Operaio specializzato	" 2.800.00	"
Operaio qualificato	" 2.600.00	"
Facciano manovale	" 2.400.00	"
Apprendista dai 14 ai 16 anni	" 2.200.00	"
" " 16 " 18 "	" 2.000.00	"

2284

(Per le altre voci riferirsi al contratto dell'abbigliamento)  
Il presente accordo esclude la sec. An. Ferro Metalli e Carboni per la quale verrà stipulato un accordo a parte.  
Gli stipendi e salari di cui sopra escludono l'indennità di contingenza (care vita). Sono pertanto comprensivi di ogni altra indennità.  
Il presente contratto entra in vigore con il 1° luglio 1949.  
Letto, confermato e sottoscritto.  
Cremona, 3 settembre 1949.

- P. LA LIBERA ASSOCIAZIONE DEI COMMERCianti F. to Luigi Guerrini  
Giuseppe Collastri
- P. IL GRUPPO COMMERCIALE DI FERRAMENTI, FERRAMENTILI ecc. F. to Cappiari Ego e Ferreri Francesco
- P. LA CAMERA DEL LAVORO F. to Vernellotti Arturo
- P. DIPENDENTI GRUPPO COMMERCIALE DI FERRAMENTI, FERRAMENTILI ecc. F. to G. Bonchi

0.139

Crema - Commerce - (Butcher)  
CONTRATTO COLLETTIVO PROVVISORIO DI LAVORO DA VALERE  
PER I DIPENDENTI DELLE AZIENDE COMMERCIALI MACELLERIE

*Crema - Commerce Butcher*  
*num. 163*

163  
8

Addì 3 settembre millenovecentoquarantacinque presso la Sede della Libera Associazione dei Commercianti tra l'associazione stessa rappresentata dal Commissario Luigi Guerrini, assistito dal sig. Raimondi Angelo e sig. Olzi Giuseppe del Gruppo Commercianti Macellai

la Camera del Lavoro di Crema rappresentata dal sig. Verzelletti Arturo si è stipulato il presente accordo salariale da valere per i dipendenti delle aziende commerciali delle macellerie di Crema e Provincia.

2283

<u>1a. Categoria</u> -	L. - 650.-	settimanali
Accounto indennità di contingenza.....	" - 500.-	"
Operaio qualificato.....	" 550.-	"
Accounto indennità di contingenza.....	" 500.-	"
Uomo di fatica.....	" 500.-	"
Accounto indennità di contingenza.....	" 400.-	"
Apprendisti dai 14 ai 16 anni.....	" 150.-	"
Accounto indennità di contingenza.....	" 200.-	"
Apprendisti dai 16 ai 18 anni.....	" 250.-	"
Accounto indennità di contingenza.....	" 250.-	"
Apprendisti dai 18 ai 21 anni.....	" 400.-	"
Accounto indennità di contingenza.....	" 400.-	"

Il presente accordo esclude la sola indennità di contingenza.  
Il presente contratto entra in vigore con il 19 luglio 1945.-  
Il presente accordo esclude le tripperie per le quali verrà stipulato un accordo a parte.  
Letto, confermato e sottoscritto.

p. LA LIBERA ASSOCIAZIONE  
DEI COMMERCIANTI  
Fto. Guerrini

p. LA CAMERA DEL LAVORO  
Fto. Verzelletti  
" illeggibile.

p. IL GRUPPO COMMERCIAN  
MACELLAI  
Fto. Raimondi  
" Olzi



CONFEDERAZIONE GENERALE ITALIANA del LAVORO  
CAMERA DEL LAVORO DI CREMONA E PROVINCIA  
Via Palestro 13

*2 months*

*Cremona*

ACCORDO PER L'INDENNITA' DI CONTINGENZA

*Commercio*

L'anno 1945 il giorno 7 Settembre tra l'Associazione Libera Commercianti della provincia di Cremona rappresentata dal suo Commissario Sig. Guerrini assistito dal Sig. Tonetti con la partecipazione dei Sigg. Ugo Zappieri, Cattivelli Carlo e Rag. Pollastri Giuseppe-

La Camera del Lavoro, rappresentata dai Sigg. Verzelletti Arturo e Dante Beramonti assistiti dal Sig. Bossi Giuseppe si è stipulato il presente accordo provinciale da valere nella Provincia di Cremona per i dipendenti di tutte le Aziende Commerciali esclusi ( i lavoratori panettieri, i dipendenti di bar, trattorie, alberghi e mense )-

Esaminata la situazione salariale delle categorie del commercio, in conseguenza dei recenti adeguamenti gli stipulanti hanno convenuto che:

2282

1°) A decorrere dal 1° Agosto 1945 le aziende commerciali in genere escluse le suindicate categorie, corrisponderanno al personale dipendente una indennità di contingenza giornaliera per le sole giornate di effettiva presenza :

CAPI FAMIGLIA

- a) Uomini con età superiore ai 20 anni compiuti Lire 80.--
- b) donne con età superiore ai 20 anni compiuti " 65.--
- c) Uomini con età superiore ai 18 anni compiuti e sino ai 20 anni compiuti " 60.--
- d) Donne con età superiore ai 18 anni compiuti e sino ai 20 anni compiuti " 55.--
- e) uomini e donne con età sino ai 18 anni compiuti " 45.--

NON CAPI FAMIGLIA

- a) Uomini con età superiore ai 20 anni compiuti " 65.--
- b) donne con età superiore ai 20 anni compiuti " 50.--
- c) Uomini con età superiore ai 18 anni compiuti e sino ai 20 anni compiuti " 45.--
- d) Donne con età superiore ai 20 anni compiuti e sino ai 20 anni compiuti " 40.--
- e) uomini e donne con età sino ai 18 anni compiuti " 30.--



2°-) Indennità di contingenza familiare

Agli uomini ed alle donne capi famiglia con due o più persone a carico, verrà corrisposto un assegno supplementare di lire 13.-- giornaliero per ogni persona a carico oltre la prima e limitatamente alle sole prime tre persone a carico oltre la prima.

Detto assegno verrà anticipato dalle aziende in attesa che si perfezionino gli accordi con l'Istituto della Previdenza Sociale, per cui il predetto Istituto provvederà direttamente alla corresponsione dell'indennità in parola, rivalendosi sulle aziende commerciali mediante il versamento di un contributo da concordarsi tra le associazioni interessate.

Per presenza effettiva al lavoro di mezza giornata e inferiori a mezza giornata le indennità di contingenza vanno dimezzate. La giornata del sabato è considerata lavorativa a tutti gli effetti, salvo assenze arbitrarie.

3a-) Ai lavoratori retribuiti in tutto o in parte a provvigione con diario o meno, le aziende dovranno garantire con congruo annuale, la retribuzione e la relativa indennità di contingenza prevista nei contratti di lavoro per il personale della stessa qualifica a retribuzione fissa. In particolare per i viaggiatori ed i piazzisti si dovrà fare riferimento rispettivamente alle voci " altro personale con mansioni analoghe di concetto " e a quella " altro personale con mansioni analoghe di grado comune ".

4°-) Le indennità di contingenza verranno corrisposte durante il periodo di ferie annuali e metrimoniali, e delle festività infrasettimanali, previste dai contratti di lavoro.

5°-) Dal 1° Agosto 1945 è abolita l'indennità di guerra di L.20.-- giornaliera pertanto per il mese di luglio viene pagato la sola indennità di guerra ai capi famiglia.

6°-) Le indennità di contingenza non sono considerate ad ogni effetto parte integrante della retribuzione.

7°-) Le indennità di contingenza sono soggette alle sole ritenute fiscali .

8°-) RIDUZIONI

Le indennità di contingenza previste dagli articoli 1° e 2° valgono per Cremona, Casalmaggiore, Pizzighettone, Soresina, escluso Crema che sarà concordato dalla locale Camera del Lavoro per i centri minori sconto 10%.

9°-) A chiarimento si precisa che sono considerati capi di famiglia sia i lavoratori che percepiscono gli assegni familiari, sia i lavoratori che siano riconosciuti tali ai sensi del vigente Codice, per essere tenuti alla corresponsione degli alimenti ai familiari a carico.

- 3° -

Per ogni famiglia non può essere considerato capo famiglia più di un componente la stessa.

10°) Il presente accordo entra in vigore a far tempo dal 1° Agosto 1945.

Per espresso desiderio delle parti è stato chiamato a far parte dell'accordo un rappresentante dell'Ufficio del Lavoro nella persona del Sig. Bosisio Pietro.

Cremona, li 7 Settembre 1945-

per l'ASSOCIAZIONE LIBERA COMMERCianti  
F.to Guerrini  
" Tonetti  
" Ugo Zappieri  
" Cattivelli Carlo  
Rag. Pollastri Giuseppe

Per LA CAMERA DEL LAVORO  
F.to Verzelletti Arturo  
" Dante Beranonti  
" Bossi Giuseppe

Per l'Ufficio del Lavoro  
Bosisio Pietro

2280

fea/.



ACCORDO 3.7.45 PER L'INDENNITA' DI CONTINGENZA AI LAVORATORI  
DELL'INDUSTRIA DELLA PROVINCIA DI CREMONA.

Raccomandato riunione 13.7.1945

app. dall' A. M. f. ie 16.7.45

Cremona

all'industries

~~12 bis~~

2279



31

ACCORDO STIPULATO IL 3 LUGLIO 1945 FRA L'ASSOCIAZIONE INDUSTRIALI E LA CAMERA DEL LAVORO DI CREMONA

Accordo - indennità

ADEGUAMENTI SALARIALI

1°) A partire dal 25 giugno 1945 è istituita una indennità di contingenza giornaliera o mensile da raggugiarsi ad ora e da corrispondersi per le sole ore di effettiva prestazione lavorativa, in misura del 95% ai lavoratori addetti agli stabilimenti, cantieri, siti entro il territorio della circoscrizione amministrativa del Comune di Crema, dell'85% per quelli del Comune di Cremona e dell'80% ai lavoratori dei rimanenti centri della provincia, sulla quota base fissata per la città di Milano.

Pertanto per Crema le indennità di contingenza restano così fissate:

	<u>Operai</u> giorn.	<u>Impiegati</u> mensili
a) Uomini capi famiglia con una persona a carico	£. 111.==	£. 2850
b) Donne capi famiglia con una persona a carico	" 95.==	" 2375
Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £. 14.25 giornaliere per gli operai e di £. 356 mensili per gli impiegati raggugiabili ad ogni persona a carico limitatamente alle prime tre persone oltre la prima		
c) Uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti	" 95.==	" 2375
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni	" 76.==	" 1900
e) donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti	" 68.40	" 1710
f) Donne non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni	" 60.80	" 1520
g) Uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni	" 53.20	" 1330

2278

Le indennità ai lavoratori addetti agli stabilimenti, cantieri siti entro il territorio della circoscrizione del Comune di Cremona sono così stabilite:

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico	£. 102.==	£. 2550
--	-----------	---------

./.

b) Donne capi famiglia con una persona a carico £. 85 £. 2125

Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £. 12.75 giornaliero per gli operai e di £. 319 mensili per gli impiegati ragguagliabili ad ora per ogni persona a carico, limitatamente alle prime tre persone oltre la prima.

	<u>Operai</u> giorn.	<u>Impiegati</u> mensili
c) Uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti	£. 85	£. 2125
d) Uomini non capi famiglia di età compresa tra i 18 e i 20 anni	" 88	" 1700
e) donne non capi famiglia di età superiore ai 20 anni compiuti	" 61.20	" 1530
f) donne non capi famiglia di età compresa tra i 18 ed i 20 anni	" 54.40	" 1360
g) uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 18 anni	" 47.60	" 1190

2277

Per i lavoratori residenti negli altri comuni della provincia le indennità sono così fissate:

a) Uomini capi famiglia con una persona a carico	" 96.==	£. 2400
b) donne capi famiglia con una persona a carico	" 80.==	" 2000

Agli uomini ed alle donne con due o più persone a carico verrà corrisposto un assegno supplementare di £. 12 giornaliero per gli operai e di £. 300 mensili per gli impiegati ragguagliabili ad ora per ogni persona a carico limitatamente alle prime tre persone oltre la prima.

c) Uomini non capi famiglia di età superiore agli anni 20 compiuti	" 80.==	" 2000.
d) Uomini non capi famiglia di età compresa fra i 18 e i 20 anni	" 64.==	" 1600
e) donne non capi famiglia di età compresa ai 20 anni compiuti	" 57.60	" 1440

./.



- 3 -

- |  |          |         |
|--|----------|---------|
| f) donne non capi famiglia di età compresa fra i 18 ed i 20 anni | £. 51.20 | £. 1280 |
| g) uomini e donne non capi famiglia di età inferiore ai 13 anni  | " 44.80  | " 1200  |

2°) D'intesa tra le parti contraenti resta stabilito che ogni variazione dell'attuale indennità di contingenza apportata per la città di Milano, verrà sempre attuata anche per la Provincia di Cremona, e conteggiata nelle percentuali retro fissate.

3°) Per capo famiglia s'intende il lavoratore, operaio od impiegato che fruisce di assegni famigliari.- Il ragguglio od ora delle quote sopraindicate si fa dividendo per 8 le quote giornaliera e per 180 le quote mensili.

4°) A far tempo dal 25 giugno 1945 è abolita l'indennità di guerra (£.20 giornaliera) a favore dei lavoratori capi famiglia istituita con decreto 26/9/1944, modificata con decreto 5/1/1945 del Governo della cosiddetta Repubblica Italiana Sociale.

5°) L'indennità di contingenza non costituisce parte integrante della retribuzione ad alcun effetto. Si farà eccezione soltanto ~~invece~~ per il compenso spettante per il periodo annuale di ferie e per quello relativo alle festività infrasettimanali. Essa è esente da ogni contribuzione a scopi previdenziali, sociali ed assicurativi.

6°) A far tempo dal 25.6.1945 gli operai totalmente sospesi dal lavoro nonché gli operai lavoranti ad orario ridotto, entrambi ammessi al trattamento di integrazione salariale percepiranno per le ore comprese fra le 0 e le 48 settimanali quanto segue:

a) 50% dell'indennità di contingenza raggugliata ad ora, a carico della cassa integrazione degli operai dell'industria gestita dall'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale, ferma restando l'attuale misura dei contributi;

b) il 25% dell'indennità di contingenza raggugliata ad ora a carico delle aziende. L'organizzazione degli industriali considerato che si tratta di personale che pur avendo inderogabili esigenze di vita le quali devono essere soddisfatte, si trova tuttavia nelle condizioni di non poter dare la propria prestazione ed è quindi improduttivo, sostiene che l'onere relativo non deve gravare in alcun modo sulle aziende, deve gravare invece sull'orario. Essa svolgerà quindi azione presso le autorità di governo per ottenere nel termine più breve che lo Stato si assuma tutti indistintamente gli oneri per erogazioni corrisposte ai lavoratori per ore non effettivamente lavorate.

L'organizzazione dei lavoratori nell'interesse dell'economia produttiva nazionale appoggerà ogni iniziativa tendente a mettere l'in-  
./.



- 4 -

industria in condizioni di superare le difficoltà contingenti.

7°) Per quanto concerne l'art. 6 resta convenuto che l'applicazione del comma a) è subordinata alle decisioni che in proposito prenderà la Cassa Integrazione Salari. Nel frattempo gli industriali corrisponderanno quanto previsto dal comma b).

8°) Previo consenso delle Commissioni interne d'accordo con il C.L.N. Aziendale, le aziende potranno riammettere al lavoro all'atto del loro rientro in azienda i lavoratori, operai ed impiegati, già richiamati alle armi nell'Esercito Regio e nel C.V.L. prigionieri, al lavoro obbligatorio di portati, esuli per cause politiche, ed avranno facoltà di porre in aspettativa tanti lavoratori quanti saranno quelli ammessi in servizio. I lavoratori che dovranno essere messi in aspettativa dovranno essere scelti d'accordo con le commissioni interne e coi C.L.N. aziendali, in primo luogo fra gli elementi soggetti a provvedimenti e poi fra gli altri, tenendo conto delle loro condizioni economiche e dei carichi di famiglia.

9°) Il recupero degli acconti eventualmente già corrisposti dalle aziende sugli adeguamenti salariali avverrà ratealmente in modo da esaurirsi al 21 luglio del corrente anno.

Eventuali situazioni particolari connesse a trattamenti in natura contrattualmente o di fatto praticati dalle aziende nei confronti del lavoratore saranno singolarmente prese in considerazione dalle organizzazioni stipulanti e fatte oggetto di speciali decisioni agli effetti dell'applicazione del presente accordo.

10°) Il presente accordo costituisce di diritto tutti gli accordi relativi ad aumenti di retribuzioni conclusi direttamente fra le parti successivamente dal 1° giugno c.a., con effetto dal 25 giugno fatta esclusione degli accordi che abbiano stabilito piccoli aumenti perequativi.

In caso di contestazione decideranno le organizzazioni stipulanti.

11°) Il presente accordo riguarda le sole aziende industriali.

p. LA LIBERA ASSOCIAZIONE DEGLI INDUSTRIALI  
F.to Comm. Ulderigo Zani

p. LA CAMERA DEL LAVORO DELLA PROVINCIA DI CREMONA  
F.to Dante Bernamonti



